

MARÍA DEL CARMEN MÉNDEZ GARCÍA
CATEDRÁTICA DE UNIVERSIDAD

DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA INGLESA
UNIVERSIDAD DE JAÉN

Curriculum vitae

1. DATOS Y PROFESIONALES.....	1
1.1. DATOS PERSONALES.....	1
1.2. DATOS PROFESIONALES	1
2. HISTORIAL ACADÉMICO.....	3
2.1. TITULACIÓN UNIVERSITARIA	3
2.2. CERTIFICADOS Y CURSOS DE ESPECIALIZACIÓN PREDOCTORALES REALIZADOS.....	3
2.2.1. Certificados de formación pedagógica.....	3
2.2.2. Títulos, certificados y cursos de idiomas.....	3
2.2.2.1. Títulos y certificados.....	3
2.2.2.2. Cursos de idiomas.....	3
2.2.3. Cursos, congresos, seminarios y jornadas de especialización predoctorales realizados	4
2.3. BECAS OBTENIDAS.....	5
2.4. CATEGORÍA PROFESIONAL Y PUESTOS OCUPADOS	5
2.5. ACREDITACIONES	5
2.6. RECONOCIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DOCENTE, INVESTIGADORA, DE TRANSFERENCIA Y DE GESTIÓN	6
2.6.1. Reconocimiento de la actividad docente	6
2.6.2. Reconocimiento de la actividad investigadora y de transferencia	6
2.6.3. Reconocimiento de la actividad docente, investigadora y de gestión.....	6
3. HISTORIAL INVESTIGADOR.....	9
3.1. CALIDAD Y DIFUSIÓN DE RESULTADOS DE LA ACTIVIDAD INVESTIGADORA	9
3.1.1. Publicaciones científicas indexadas con un índice de calidad relativo	9
3.1.2. Publicaciones científicas no indexadas o con un índice de calidad relativo	12
3.1.3. Libros	12
3.1.3.1. Autoría o coautoría de libros.....	12
3.1.3.2. Editora o coeditora de libros	13
3.1.4. Capítulos de libros.....	13
3.1.5. Reseñas y entrevistas.....	15
3.1.5.1. Reseñas.....	15
3.1.5.2. Entrevistas	15

3.1.6.	Congresos, conferencias y seminarios	15
3.1.6.1.	Conferencias plenarias por invitación	15
3.1.6.2.	Ponencias por invitación	16
3.1.6.3.	Mesas redondas por invitación	18
3.1.6.4.	Comunicaciones en congresos	18
3.1.7.	Comité científico de revistas	21
3.1.8.	Comité organizador y científico de congresos	21
3.2.	CALIDAD Y NÚMERO DE PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN	22
3.2.1.	Participación en proyectos de investigación	22
3.2.2.	Otros méritos relacionados con la calidad y número de proyectos de investigación	26
3.2.2.1.	Pertenencia a redes internacionales de relevancia en el ámbito científico	26
3.2.2.2.	Participación en proyectos internacionales de investigación no subvencionados	27
3.3.	MOVILIDAD DEL PROFESORADO	28
3.3.1.	Estancias en centros de investigación superiores a un mes	28
3.3.2.	Estancias en centros de investigación inferiores a un mes	29
3.4.	OTROS MÉRITOS RELACIONADOS CON LA ACTIVIDAD INVESTIGADORA	31
3.4.1.	Actividad regular de evaluación de artículos para revistas de calidad reconocida: revistas indexadas en <i>Journal Citation Reports</i>	31
3.4.2.	Actividad regular de evaluación de artículos para otras revistas	34
3.4.3.	Actividad de evaluación de libros para editoriales académicas	34
3.4.4.	Actividad de evaluación externa para congresos	34
3.4.5.	Pertenencia a grupos de investigación	35
3.4.6.	Participación como asistente en cursos orientados a la investigación universitaria	35
4.	HISTORIAL DOCENTE	37
4.1.	DEDICACIÓN DOCENTE	37
4.1.1.	Puestos docentes ocupados en la Universidad de Jaén	37
4.1.1.1.	Docencia de grado	37
4.1.1.2.	Docencia de máster	39
4.1.1.3.	Docencia de doctorado	41
4.1.2.	Docencia reglada en otras universidades	41
4.1.2.1.	Cursos de máster impartidos	41
4.1.2.2.	Participación en programas de máster como profesora invitada en España	41
4.1.2.3.	Participación en programas de máster como profesora invitada fuera de España	42
4.1.3.	Dirección de tesis doctorales	42

4.1.4.	Dirección de DEA, trabajos fin de máster y trabajos fin de grado	43
4.1.4.1.	Dirección de memorias de iniciación a la investigación	43
4.1.4.2.	Dirección de trabajos fin de máster	43
4.1.4.3.	Dirección de trabajos fin de grado	50
4.1.5.	Participación en tribunales de tesis doctorales	52
4.1.6.	Participación en tribunales de suficiencia investigadora, trabajos fin de máster y trabajos fin de grado	53
4.1.6.1.	Participación en tribunales de suficiencia investigadora	53
4.1.6.2.	Participación en tribunales de trabajos fin de máster	53
4.1.6.3.	Participación en tribunales de trabajos fin de grado	62
4.1.7.	Docencia no reglada impartida y/o coordinada.....	64
4.1.7.1.	Cursos en el Programa Universitario de Mayores	64
4.1.7.2.	Cursos del Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas	65
4.1.7.3.	Otros cursos coordinados e impartidos en la Universidad de Jaén.....	65
4.1.7.4.	Cursos de verano impartidos.....	66
4.1.7.5.	Cursos impartidos en instituciones provinciales para la formación del profesorado	66
4.1.7.6.	Cursos coordinados y/o impartidos en otras instituciones españolas y extranjeras para la formación del profesorado.....	67
4.1.8.	Puestos docentes no universitarios	67
4.1.9.	Participación en tribunales de concursos de plazas.....	68
4.1.10.	Otros méritos relacionados con la actividad docente.....	68
4.1.10.1.	Dirección de programas internacionales de intercambio	68
4.1.10.2.	Tutorización de becarios de investigación	68
4.1.10.3.	Tutorización de alumnos beneficiarios de ayudas de iniciación a la investigación.....	68
4.1.10.4.	Tutorización de alumnos de máster en la realización de prácticas en centros educativos	68
4.1.10.5.	Tutorización y ayuda a alumnos extranjeros.....	68
4.1.10.6.	Participación en el plan de acción tutorial	68
4.2.	CALIDAD DE LA ACTIVIDAD DOCENTE.....	69
4.2.1.	Evaluaciones positivas de la actividad docente	69
4.2.2.	Material docente original.....	69
4.2.3.	Publicaciones docentes	70
4.2.4.	Proyectos de innovación docente.....	71
4.2.5.	Otros méritos relacionados con la calidad de la actividad docente	74
4.2.5.1.	Participación en la experiencia piloto de implantación del crédito europeo	74
4.2.5.2.	Evaluación de proyectos de innovación docente	74
4.3.	CALIDAD DE LA FORMACIÓN DOCENTE	74
4.3.1.	Ponencias presentadas en congresos orientados a la formación docente universitaria	74

4.3.1.1.	Ponencias por invitación	74
4.3.1.2.	Mesas redondas	75
4.3.1.3.	Comunicaciones en congresos	75
4.3.2.	Asistencia a congresos orientados a la formación docente universitaria.....	75
4.3.3.	Asistencia a cursos orientados a la formación docente universitaria.....	77
4.3.3.1.	Cursos de iniciación a la docencia universitaria	77
4.3.3.2.	Cursos de apoyo a la enseñanza presencial en la educación universitaria	78
4.3.3.3.	Cursos sobre enseñanza virtual en la educación universitaria.....	78
4.3.4.	Estancias en centros docentes	78
5.	HISTORIAL DE TRANSFERENCIA Y ACTIVIDAD PROFESIONAL	80
5.1.	CALIDAD DE LA TRANSFERENCIA DE LOS RESULTADOS	80
5.1.1.	Transferencia de conocimiento al sector productivo	80
5.1.1.1.	Cursos impartidos de formación profesional ocupacional europeos y de formación de los empleados públicos.....	80
5.1.1.2.	Cursos impartidos de formación de personal cualificado en empresas privadas y organismos públicos.....	80
5.1.2.	Contratos de transferencia con empresas, administraciones públicas y otras instituciones	81
5.1.3.	Contratos de prestación de servicios profesionales con empresas, administraciones públicas y otras instituciones.....	82
5.1.3.1.	Trabajos como experta para el Consejo de Europa.....	82
5.1.3.2.	Trabajos de traducción	82
5.1.3.3.	Coautoría de informes asociados a un proyecto financiado por instituciones europeas	83
5.1.3.4.	Difusión de la investigación en medios de comunicación	83
5.1.4.	Otros méritos relacionados con la calidad de la transferencia de resultados ..	84
5.2.	DEDICACIÓN A ACTIVIDADES PROFESIONALES, EN EMPRESAS, INSTITUCIONES, ORGANISMOS.....	84
6.	HISTORIAL DE GESTIÓN.....	87
6.1.	GESTIÓN EN LA UNIVERSIDAD DE JAÉN	87
6.1.1.	Pertenencia a comisiones del Departamento de Filología Inglesa	87
6.1.2.	Pertenencia a comisiones de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación	87
6.1.3.	Coordinación y pertenencia a comisiones de títulos	87
6.1.4.	Participación en procesos de renovación o acreditación de títulos	88
6.1.5.	Pertenencia a comisiones en la Universidad de Jaén	88
6.2.	GESTIÓN EN OTRAS INSTANCIAS	88
6.2.1.	Gestión en el ámbito andaluz	88
6.2.2.	Gestión en el ámbito europeo	89

CURRICULUM VITAE

1. DATOS Y PROFESIONALES

1.1. Datos personales

Apellidos: Méndez García

Nombre: María del Carmen

1.2. Datos profesionales

Catedrática de Universidad

Departamento de Filología Inglesa

Universidad de Jaén

Researcher ID: E-2095-2015

Código ORCID: <http://orcid.org/0000-0001-9414-2699>

Índice h (Según Google Scholar)

Índice h: total – 18; desde 2018 – 16

Índice i10: total – 25; desde 2018 – 19

Index Hscholar – 2012 (<http://hindexscholar.com/ciencias-humanas/filologias-modernas/filologia-inglesa/>)

Índice h: 6

Índice g: 12

Posición: 41 de 560 en Filología Inglesa

CSIF. Ranking of researchers in Spain and Spaniards abroad. (<http://www.webometrics.info/en/GoogleScholar/Spain4>)

Ranking of researchers in Spain and Spaniards abroad. Posición 23179 de 105878

CSIF. Ranking the investigadoras españolas y extranjeras en España <https://www.webometrics.info/es/investigadoras>

Ranking the investigadoras españolas y extranjeras en España. Top 11394. Posición 7975 de 11394, y una de las 43 investigadoras de la Universidad de Jaén destacadas en este ranking

2. HISTORIAL ACADÉMICO

2.1. Titulación universitaria

1. *Licenciada en Filología Inglesa*. Universidad de Jaén. 1989-1994. Fecha: 19/07/1994.
2. *Doctora en Filología Inglesa*. Universidad de Jaén. Calificación: Sobresaliente “*cum laude*” por unanimidad. Fecha: 18/12/2000.

2.2. Certificados y cursos de especialización predoctorales realizados

2.2.1. Certificados de formación pedagógica

1. Certificado de Aptitud Pedagógica. Universidad de Jaén. Fecha: 27/07/1994. Calificación: Notable.

2.2.2. Títulos, certificados y cursos de idiomas

2.2.2.1. Títulos y certificados

1. Título de Bachiller de Idiomas en Lengua Inglesa. Universidad de Granada. Calificación: Aprobado. 11/12/1990.
2. Certificado de aptitud del ciclo superior de enseñanzas especiales de idiomas en inglés. Escuela Oficial de Idiomas de Jaén. 11/11/1996.
3. Certificado de aptitud del ciclo superior de enseñanzas especiales de idiomas en francés. Escuela Oficial de Idiomas de Jaén. 01/07/1999.

2.2.2.2. Cursos de idiomas

1. English Language Course Lord’s Language Centre. Chester, Inglaterra. 60 horas. 04 de julio al 01 de agosto de 1991.
2. Lengua Inglesa Nivel Avanzado. Universidad Nacional de Educación a Distancia. 120 horas. 1994-1995.
3. 1^{er} curso de Ciclo Elemental de alemán. Escuela Oficial de Idiomas de Jaén. Junta de Andalucía. 120 horas. 1998-1999.
4. 2^o curso de Ciclo Elemental de alemán. Escuela Oficial de Idiomas “Xauen” de Jaén. Junta de Andalucía. 120 horas. 2020-2021.

5. Nivel Intermedio B1 de alemán. Escuela Oficial de Idiomas “Xauen” de Jaén. Junta de Andalucía. 120 horas. 2021-2022.

2.2.3. Cursos, congresos, seminarios y jornadas de especialización predoctorales realizados

1. Curso Teoría literaria. Asociación Andaluza de Semiótica. Universidad de Granada, Campus de Jaén. Jaén, España. 9 horas. 1991.
2. Curso Literatura, historia e ideología. Universidad Internacional de Andalucía. Sede Antonio Machado de Baeza. Baeza, España. 40 horas. 04-08 de septiembre de 1995.
3. I Seminario de Lexicografía hispánica. Diccionarios españoles: contenidos y aplicaciones. Facultad de Humanidades de Jaén. Universidad de Granada, Campus de Jaén. Jaén, España. 6 horas. Enero de 1991.
4. Jornadas internacionales de lingüística aplicada. Universidad de Granada. Granada, España. 40 horas. 11-15 de enero de 1993.
5. Curso de Utilización del Diccionario Monolingüe y Bilingüe. Adquisición de Vocabulario en Inglés. Universidad de Granada. Jaén, España. 40 horas. Abril de 1993.
6. I Jornadas de Psicología en la Educación. Universidad de Jaén. Jaén, España. 40 horas. 25-29 de abril de 1994.
7. I Jornadas sobre Estudio y Enseñanza del Léxico. Universidad de Granada. Granada, España. 40 horas. Abril de 1994.
8. IV Jornadas sobre Aspectos de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Universidad de Granada. Granada, España. 40 horas. 6-9 de junio de 1994.
9. X Jornadas Pedagógicas para la Enseñanza del Inglés. GRETA Asociación de Profesores de Inglés. Granada, España. 30 horas. 22-24 de septiembre de 1994.
10. I Jornadas de Estudios Ingleses. Universidad de Jaén. Jaén, España. 30 horas. 26-29 de octubre de 1994.
11. Curso Literature in ELT: Approaches for the Classroom. Universidad de Granada. Granada, España. 30 horas. 15-24 de febrero de 1995.
12. Curso Metodología de la Lengua y Cultura Anglo-Irlandesa. Centro de Profesores de Jaén. Jaén, España. 25 horas. 28 de marzo al 6 de abril de 1995.
13. Charla La Metodología y la Práctica de la Enseñanza del Inglés en Primaria. Centro del Profesorado de Jaén y Oxford University Press. Jaén, España. 2 horas y media. 15 de mayo de 1995.

14. Curso Modelos de Intervención Educativa con Alumnos Superdotados. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Jaén, España. 40 horas. Marzo de 1995.
15. Curso La Literatura Popular Anglo-norteamericana: Teoría y Práctica. Universidad de Jaén. Jaén, España. 30 horas. 8 de enero al 7 de febrero de 1997.
16. Curso The Semantics/Pragmatics Interface. Universidad de Jaén. Jaén, España. 10 horas. 23-26 de marzo de 1998.

2.3. Becas obtenidas

1. *Becaria de colaboración* para realizar tareas de investigación. Ministerio de Educación y Ciencia. Departamento de Filología Inglesa. Facultad de Filología. Universidad de Granada. 1993-1994.
2. *Becaria del programa sectorial de formación de profesorado universitario y personal investigador*. Becas predoctorales en España. Formación de profesorado universitario. Convocatoria 1996 (BOE 07.11.96). Universidad de Jaén. Referencia: AP96 26012517. 01/01/1997 - 31/12/2000.

2.4. Categoría profesional y puestos ocupados

1. *Profesora Asociada*. Universidad de Jaén. 01/01/2001 - 05/03/2001.
2. *Profesora Ayudante de Facultad*. Universidad de Jaén. 06/03/2001 - 11/01/2006.
3. *Profesora Contratada Doctora*. Universidad de Jaén. 12/01/2006 - 24/10/2010.
4. *Profesora Titular de Universidad*. Universidad de Jaén. 25/10/2010 – actualidad.

2.5. Acreditaciones

1. *Acreditación como Contratado Doctor* por parte del Comité de Evaluación de Humanidades del Programa de Evaluación del Profesorado de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA) el 13 de enero de 2005.
2. *Acreditación para el cuerpo de Profesor Titular de Universidad* por parte de la Comisión de Acreditación de ARTES Y HUMANIDADES de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA) en su reunión del día 5 de mayo de 2010.

3. *Acreditación para el cuerpo de Catedrático de Universidad* por parte de la Comisión de Acreditación E20-Filología y Lingüística, de la rama de ARTES Y HUMANIDADES de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA) en su reunión del día 21 de julio de 2020.

2.6. Reconocimiento de la actividad docente, investigadora, de transferencia y de gestión

2.6.1. Reconocimiento de la actividad docente

1. *Primer quinquenio*. 01/01/1997 - 31/12/2001.
2. *Segundo quinquenio*. 01/01/2002 - 31/12/2006.
3. *Tercer quinquenio*. 01/01/2007 - 31/12/2011.
4. *Cuarto quinquenio*. 01/01/2012 - 31/12/2016.

2.6.2. Reconocimiento de la actividad investigadora y de transferencia

1. *Primer Sexenio o Tramo de la Actividad Investigadora* para el periodo 2000-2005 por parte de la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora (CNEAI). Reunión del Comité Asesor 11 de 6 de junio de 2012.
2. *Segundo Sexenio o Tramo de la Actividad Investigadora* para el periodo 2007-2012 por parte de la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora (CNEAI). Reunión del Comité Asesor 11 de 12 de junio de 2013.
3. *Tercer Sexenio o Tramo de la Actividad Investigadora* para el periodo 2013-2018 por parte de la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora (CNEAI). Reunión del Comité Asesor 11 de 5 de junio de 2019.
4. *Cuarto Sexenio o Tramo de la Actividad Investigadora: Sexenio de Transferencia* para el periodo 2003-2015 por parte de la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora (CNEAI). Reunión del Comité Asesor Transferencia de Conocimiento e Innovación de 15 de abril de 2020.

2.6.3. Reconocimiento de la actividad docente, investigadora y de gestión

1. *Un tramo. Complementos Autonómicos*. Comisión Andaluza, Junta de Andalucía. Evaluación de la actividad docente, investigadora y de gestión del personal docente e investigador de las universidades públicas de Andalucía. Concesión de 1 tramo el 20 de septiembre de 2006.

2. *Cuatro tramos. Evaluación de Complementos Autonómicos.* Comisión Andaluza, Junta de Andalucía. Evaluación de la actividad docente, investigadora y de gestión del personal docente e investigador de las universidades públicas de Andalucía. Concesión de 4 tramos el 24 de octubre de 2019.

3. HISTORIAL INVESTIGADOR

3.1. Calidad y difusión de resultados de la actividad investigadora

3.1.1. Publicaciones científicas indexadas con un índice de calidad relativo

1. Méndez García, M. C., Castro Prieto, P., y Sercu, L. (2003). Contextualizing the foreign language. An investigation of the extent of teachers' sociocultural background knowledge. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 24(6), 496-512.
2. Castro, P., Sercu, L., y Méndez García, M. C. (2004). Integrating language-and-culture teaching. An investigation of Spanish teachers' perceptions of the objectives of foreign language education. *Intercultural Education*, 15(1), 91-104.
3. Méndez García, M. C. (2004). Representations of the English-speaking world in ELT textbooks in Spain: the move towards the intercultural approach? *The Grove. Working Papers on English Studies*, 11, 89-104.
4. Sercu, L., Méndez García, M. C., y Castro, P. (2004). Culture teaching in foreign language education. EFL teachers in Spain as cultural mediators. *Porta Linguarum*, 1, 85-102.
5. Sercu, L., Méndez García, M. C., y Castro, P. (2005). Culture learning from a constructivist perspective. An investigation of Spanish foreign language teachers' views. *Language and Education. An International Journal*, 19(6), 483-495.
6. Méndez García, M. C. (2005). International and intercultural issues in English teaching textbooks: the case of Spain. *Intercultural Education*, 16(1) 57-68.
7. Méndez García, M. C., y Pérez Cañado, M. L. (2005). Language and power: raising awareness of the role of language in multicultural teams. *Language and Intercultural Communication*, 5(1), 86-104.
8. Méndez García, M. C. (2005). The development of intercultural competence in English Philology students. A desirable aim? An attainable goal?" *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, 51, 205-221.

9. Méndez García, M. C., Castro Prieto, P., y Sercu, L. (2006). La construcción del aprendizaje cultural: análisis de las percepciones del profesorado de inglés. *ELIA: Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada*, 6, 151-172.
 10. Pérez Cañado, M. L., y Méndez García, M. C. (2007). Intercultural Communication in the Global Workplace: The Case of Multicultural Teams in Spain. *Cultura, Lenguaje y Representación*, 4, 185-202.
- INDICIOS DE CALIDAD
11. Méndez García, M. C., y Pérez Cañado, M. L. (2011). Multicultural Teamwork as a Source of Experiential Learning and Intercultural Development. *Journal of English Studies*, 9, 157-177.
 12. Amengual Pizarro, M., y Méndez García, M. C. (2012). Implementing the oral English task in the Spanish university admission examination: An international perspective of the language. *Revista de Educación*, 357, 105-127.
 13. Méndez García, M. C., y Pavón Vázquez, V. (2012). Investigating the coexistence of the mother tongue and the foreign language through teacher collaboration in CLIL contexts: Perceptions and practice of the teachers involved in the plurilingual programme in Andalusia. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 15(5), 573-592. DOI: <https://doi.org/10.1080/13670050.2012.670195>
 14. Méndez García, M. C. (2012). The potential of CLIL for intercultural development: a case study of Andalusian bilingual schools. *Language and Intercultural Communication*, 12(3): 196-213. DOI: <https://doi.org/10.1080/14708477.2012.667417>
 15. Méndez García, M. C. (2012). Los pilares metodológicos de la educación superior en la universidad europea. *CIAN (Cuadernos del Instituto Antonio de Nebrija) – Revista de Historia de las Universidades*, 15(1), 43-60.
 16. Méndez García, M. C. (2013). The intercultural turn brought about by the implementation of CLIL programmes in Spanish monolingual areas: a case study of Andalusian primary and secondary schools. *The Language Learning Journal*, 41(3), 268-283. DOI: <https://doi.org/10.1080/09571736.2013.836345>
 17. Méndez García, M. C. (2014). A case study on teachers' insights into their student's language and cognition development through the Andalusian CLIL programme. *Porta Linguarum*, 22, 23-39.
 18. Lindner, R., y Méndez García, M. C. (2014). *The Autobiography of Intercultural Encounters through Visual Media*: exploring images of others in

- telecollaboration. *Language, Culture and Curriculum*, 27(3), 226-243. DOI: <https://doi.org/10.1080/07908318.2014.977910>
19. Méndez García, M. C. (2017). Intercultural reflection through the *Autobiography of Intercultural Encounters*: students' accounts of their images of alterity. *Language and Intercultural Communication*, 17(2), 90-117. DOI: <https://doi.org/10.1080/14708477.2016.1159693>
20. Pavón Vázquez, V., y Méndez García, M. C. (2017). Analysing teachers' roles regarding cross-curricular coordination in Content and Language Integrated Learning (CLIL). *Journal of English Studies*, 15, 235-260. DOI: <https://doi.org/10.18172/jes.3227>
21. Méndez García, M. C., y Casal Madinabeitia, S. (2018). Towards an Indication of Provisos for the Implementation of Plurilingualism in Higher Education. *Porta Linguarum*. Monográfico III, 47-60.
22. Méndez García, M. C., Cores-Bilbao, E., y Moreno Gámez, L. (2019). Andalusian university students' perception of their European identity: international orientation and experiences. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*. DOI: <https://doi.org/10.1080/01434632.2019.1682592>
23. Cores-Bilbao, E., Méndez García, M. C., y Fonseca Mora, M. C. (2020). University students' representations of Europe and self-identification as Europeans: a synthesis of qualitative evidence for future policy formulation. *European Journal of Futures Research*, 8(1), 1-17. DOI <https://doi.org/10.1186/s40309-019-0159-y>
24. Méndez García, M. C. (2020). From knowledge building to intercultural development of American mobile students in Spain. *Onomazein*, 48(2), 17–44. DOI: <https://doi.org/10.7764/onomazein.48.02>
25. Méndez-García, M. C., & E. Cores-Bilbao. (2021). Deliberate training and incidental learning through the *Autobiography of Intercultural Encounters* through Visual Media: Capitalizing on a European tool to enhance visual literacy and intercultural dialogue globally. *Language Teaching Research*. <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/13621688211050964>
- Méndez-García, M.C., & Cores-Bilbao, E. (2023). Deliberate training and incidental learning through the *Autobiography of Intercultural Encounters* through Visual Media: Capitalising on a European tool to enhance visual literacy and intercultural dialogue globally. *Language Teaching Research*, 27(2), 299–331. <https://doi.org/10.1177/13621688211050964>

26. Maíz-Arévalo, C. & M.C. García-Méndez. (2023). "I would like to complain": A study of the moves and strategies employed by Spanish EFL learners in formal complaint e-mails. *Intercultural Pragmatics*, 20(2), 161–197. <https://doi.org/10.1515/ip-2023-2003>
27. Méndez-García, M.C. (2023). Coping with cultural dissonance in study abroad: affective reactions and intercultural development. *Onomázein*, 59(1), 01–23. <https://doi.org/10.7764/onomazein.59.01>

3.1.2. Publicaciones científicas no indexadas o con un índice de calidad relativo

1. Méndez García, M. C., y Rodríguez Ramos, M. (1999). The Guinness Book of Records. A vocabulary resource. *English Teaching Forum*, 37(3), 10-17.

INDICIOS DE CALIDAD

2. Méndez García, M. C. (2002). La enseñanza del inglés como lengua extranjera, ¿un aspecto esencialmente lingüístico? *Guadalbullón, Revista de Educación*, 10, 35-48.

3.1.3. Libros

3.1.3.1. Autoría o coautoría de libros

1. Méndez García, M. C. (2002). La competencia cultural en la enseñanza del inglés como lengua extranjera: supuestos teóricos, análisis de su tratamiento en una muestra de libros de texto de inglés de Bachillerato y propuesta de un currículo sociocultural. Jaén, España: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén (Tesis doctoral en CD ROM).
2. Méndez García, M. C. (2003). *Los aspectos socioculturales en los libros de inglés de Bachillerato*. Jaén, España: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén.
3. Sercu, L., Bandura, E., Castro, P., Davcheva, L., Laskaridou, C., Lundgren, U., Méndez García, M. C., y Ryan, P. (2005). *Foreign language teachers and intercultural competence. An international investigation*. Clevedon, Inglaterra: Multilingual Matters.
4. Glaser, E., Guilherme, M., Méndez García, M. C., y Mughan, T. (2007). *Intercultural competence for professional mobility*. European Centre for Modern Languages. Graz, Austria / Estrasburgo, Francia: Council of Europe.

3.1.3.2. Editora o coeditora de libros

1. Guilherme, M., Glaser, E., y Méndez García, M. C. (Eds.). (2010). *The Intercultural dynamics of multicultural working*. Clevedon, Inglaterra: Multilingual Matters.

3.1.4. Capítulos de libros

1. Méndez García, M. C. (2002). Culture shock and acculturation in foreign language learning: the stay abroad. En A. Bueno, G. Luque, F. Molina, A. M Ortega, y M. L. Pérez (Eds.), *Studies in applied linguistics and English teaching* (pp. 197-218). Jaén, España: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén.
2. Méndez García, M. C. (2004). English-speaking countries: cultural diversity in EFL "Bachillerato" textbooks. En E. Woodward Smith (Ed.), *About culture* (pp. 437-449). Santiago de Compostela, España: Tórculo.
3. Méndez García, M. C., y Sercu, L. (2005). Pupils' culture-and-language learning profile. En L. Sercu, E. Bandura, P. Castro, L. Davcheva, C. Laskaridou, U. Lundgren, M. C. Méndez García, y P. Ryan, *Foreign language teachers and intercultural competence. An international investigation* (pp. 50-74). Clevedon, Inglaterra: Multilingual Matters.
4. Almagro Esteban, A., Bueno González, A., Méndez García, M. C., Molina Navarrete, F., y Pérez Cañado, M. L. (2006). El inglés para los negocios en la provincia de Jaén: análisis de necesidades. En A. Gálvez del Postigo (Coordinador), *Proyectos de investigación 2004-2005* (pp. 201-243). Jaén, España: Universidad de Jaén.
5. Méndez García, M. C. (2006). Citizenship education in Spain: aspects of secondary education. En G. Alred, M. Byram, y M. Fleming (Eds.), *Education for intercultural citizenship. Concepts and comparisons* (pp. 187-212). Clevedon, Inglaterra: Multilingual Matters.
6. Méndez García, M. C., y Pérez Cañado, M. L. (2007). Language proficiency as a key for success in global teams. En S. Schöpper-Grabe, y K. Vogt (Eds.), *Fremdsprachen in der Berufswelt. Foreign languages in the world of work* (pp. 97-114). Frankfurt am Main, Alemania: Peter Lang.
7. Guilherme, M., Glaser, E., y Méndez García, M. C. (2009). The pragmatics of intercultural competence in education and training: a cross national experiment on "Diversity Management". En A. Feng, M. Byram, y M. Fleming (Eds.), *Becoming interculturally competent through education and training* (pp. 193-210). Clevedon, Inglaterra: Multilingual Matters.

8. Byram, M., y Méndez García, M. C. (2009). Communicative language teaching. En K. Knapp y B. Seidlhofer (Eds.), *Handbook of foreign language communication and learning* (pp. 491-516). Berlin, Alemania: Mouton de Gruyter.
9. Méndez García, M. C., y Pérez Cañado, M. L. (2010). Biography: The role of experience in intercultural learning. En M. Guilherme, E. Glaser, y M. C. Méndez García (Eds.), *The intercultural dynamics of multicultural working* (pp. 151-167). Clevedon, Inglaterra: Multilingual Matters.
10. Pérez Cañado, M. L., y Méndez García, M. C. (2010). Communicative interaction: intercultural verbal and non-verbal interaction. En M. Guilherme, E. Glaser, y M. C. Méndez García (Eds.), *The intercultural dynamics of multicultural working* (pp. 121-137). Clevedon, Inglaterra: Multilingual Matters.
11. Méndez García, M. C., y Byram, M. (2013). Interculturalism, multiculturalism and language issues and policies. En M. Barrett (Ed.), *Interculturalism and multiculturalism: Similarities and differences* (pp. 133-146). Estrasburgo, Francia: Council of Europe Publishing.
12. Méndez García, M. C., y Luque Agulló, G. (2020). Researching English as a Medium of Instruction in university lecturers' teaching methodology: A proposal for in-service training. En M. Sánchez-Pérez (Ed.), *Teacher training for English-medium instruction in higher education* (pp. 205-231). Hershey, PA: IGI Global. DOI: <https://doi.org/10.4018/978-1-7998-2318-6.ch010>
13. Méndez García, M. C., y Lindner, R. (2021). Promoting intercultural and visual media competence in the foreign language classroom with the *Autobiography of Intercultural Encounters through Visual Media*. En M.D. López Jiménez, y J. Sanchez Torres (Eds.), *Intercultural competence: Past, present and future. Respecting the past, problems in the present and forging the Future* (pp. 229-254). Singapur, Singapur: Springer. DOI: https://doi.org/10.1007/978-981-15-8245-5_11
14. Méndez García, M. C., y Fleming, M. (2023). What do I need to know about 'quality' and 'equity' in education? En M. Byram, M. Fleming, y J. Shiels (Eds.), *Quality and equity in education. A practical guide to the Council of Europe vision of Education for plurilingual, intercultural and democratic citizenship* (pp. 21-34). Bristol, Inglaterra: Multilingual Matters. DOI: <https://doi.org/10.21832/BYRAM4020>

3.1.5. Reseñas y entrevistas

3.1.5.1. Reseñas

1. Méndez García, M. C. (2004). Review of *An intercultural approach to English language teaching*. *Thresholds*, London: British Council, 1, 11-12.
2. Méndez García, M. C. (2003). Recensão de *Critical citizens for an intercultural world: Foreign language education as cultural politics*. *Revista Crítica de Ciências Sociais*, 66, 181-184.
3. Méndez García, M. C. (2004). Review of *Critical citizens for an intercultural world: Foreign language education as cultural politics*. *Porta Linguarum*, 1, 178-180.

3.1.5.2. Entrevistas

1. Méndez García, M. C. (2002). Interview with Michael Byram. *GRETA, Revista para profesores de Inglés*, 10(1), 5-12.
2. Pérez Cañado, M. L. y M. C. Méndez García. (2004). Interview with Alison Phipps. *GRETA: Revista para Profesores de Inglés*, 12(1), 5-8.
3. Méndez García, M. C. y M. L. Pérez Cañado. (2004). Interview with John Corbett. *GRETA: Revista para Profesores de Inglés*, 12(2), 5-10.

3.1.6. Congresos, conferencias y seminarios

3.1.6.1. Conferencias plenarias por invitación

1. Guilherme, M., y Méndez García, M. C. (2004, julio). Educating Critical Cosmopolitan Citizens in EFL classes: The role of the English language educator in contemporary societies. Conferencia plenaria de apertura. *Teaching excellence conference*. British Council. Glasgow, Escocia.
2. Méndez García, M. C. (2015, julio). Developing intercultural competence through education, personal encounters and mediated experiences. *12th ELIA Conference. Issues in intercultural learning and teaching across L2 contexts and situations*. Universidad de Sevilla. Sevilla, España.
3. Méndez García, M. C. (2015, diciembre). La interculturalidad como elemento clave en el aprendizaje de lenguas. *I Congreso de español como lengua extranjera del Magreb (I CELEM)*. Instituto Cervantes de Rabat. Rabat, Marruecos.

PUBLICACIÓN EN ACTAS: Méndez García, M. C. (2015). La interculturalidad como elemento clave en la enseñanza de lenguas. *Actas del I Congreso de español como lengua extranjera del Magreb. La Enseñanza del español en el Magreb: oportunidades y Retos* (pp. 20-26). Rabat, Marruecos: Instituto Cervantes de Rabat.

4. Méndez García, M. C. (2022, octubre). La interculturalidad como un elemento esencial en el aprendizaje de lenguas. *Seminario Nazionale Lingue e Nuova Didattica (LEND, 50 Anniversario): Qualle Domani?* Goethe-Institut Roma. Roma, Italia.

3.1.6.2. Ponencias por invitación

1. Méndez García, M. C. (2003, marzo). Culture-and-language teaching: a comparative investigation in eight countries. *Symposium: Intercultural competence and education for citizenship*. University of Durham (School of Education). Durham, Inglaterra.
2. Méndez García, M. C. (2004, marzo). Citizenship education in Spain: aspects of secondary education. *Symposium: Being intercultural and being an intercultural citizen*. University of Durham (School of Education). Durham, Inglaterra.
3. Méndez García, M. C. (2005, febrero). Intercultural education and foreign language teaching in Spain: how intercultural is ELT material at pre-university level? *Intercultural learning. Towards a shared understanding in Europe*. British Council. Berlín, Alemania.
4. Méndez García, M. C. (2005, octubre). Foreign language education in Spain. *Sprachen, Schaffen, Chancen. DGFF (Deutsche Gesellschaft für Fremdsprachenforschung) - Kongress. 21st Conference on foreign language research*. Ludwig-Maximilians Universität. Munich, Alemania.

PUBLICACIÓN EN ACTAS: Byram, M., Méndez García, M. C., y Seifert, J. (2006). Länderspezifische Fremdsprachendidaktik – Perspektivenwechsel als Chance. En A. Hahn, y F. Klippel (Eds.), *Sprachen, schaffen, Chancen. Dokumentation zum 21. Kongress für Fremdsprachendidaktik der Deutschen Gesellschaft für Fremdsprachenforschung (DGFF)* (pp. 317-319). Munich, Alemania: Oldenbourg.

AYUDA: Ayuda para asistir como invitada al Sprachen, Schaffen, Chancen. DGFF-Kongress 2005. 21st Conference on Foreign Language Research. Ludwig Maximilians University. Munich (Alemania). ENTIDAD FINANCIADORA: Deutsche Forschungsgemeinschaft (German Research Foundation). CUANTÍA: 600 Euros.

5. Méndez García, M. C., y Pérez Cañado, M. L. (2006, julio). Working in a globalised world: multicultural vs. monocultural teams. *16th Sociolinguistics symposium*. University of Limerick. Limerick, Irlanda.

6. Méndez García, M. C., Pérez Cañado, M. L., y Arcalá Campillo, O. (2006, octubre). My Biography. ICOPROMO conference. *Intercultural competence for professional mobility*. Centro de Estudos Sociais (University of Coimbra) y European Commission. Lisboa, Portugal.
7. Pérez Cañado, M. L., Méndez García, M. C., y Arcalá Campillo, O. (2006, octubre). Communicative Interaction. ICOPROMO conference. *Intercultural competence for professional mobility*. Centro de Estudos Sociais (University of Coimbra) y European Commission. Lisboa, Portugal.
8. Méndez García, M. C. (2006, diciembre). El proyecto ICOPROMO. La competencia intercultural para la movilidad profesional (un proyecto del Centro Europeo de Lenguas Modernas). *Seminario sobre plurilingüismo: Las aportaciones del Centro Europeo de Lenguas Modernas de Graz*. Universidad de Alcalá y Subdirección General de Cooperación Internacional del MEC. Alcalá de Henares, España.
9. Méndez García, M. C. (2008, septiembre). The AIE (Autobiography of Intercultural Encounters): pedagogical issues. *Seminar on the Council of Europe and North-South Centre*. Council of Europe. History Education Division. Lisboa, Portugal. PONENTE INVITADA COMO EXPERTA DEL CONSEJO DE EUROPA.
10. Méndez García, M. C. (2011, febrero). Reflexión sobre la relevancia del desarrollo de la competencia intercultural en el mundo laboral del siglo XXI. Colloque *L'interculturel en entreprise. Aspects civilisationnels, économiques, historiques, juridiques, linguistiques*. Université Paris Ouest Nanterre La Défense. París, Francia.

PUBLICACIÓN EN ACTAS: Méndez García, M. C. (2011). Reflexión sobre la relevancia del desarrollo de la competencia intercultural en el mundo laboral del siglo XXI. En D. Leeman, A. Calzade, J.F., Chanlat, G. Louÿs, y S. McEvoy (Eds.), *L'interculturel en entreprise: ¿Aquelles formations? Aspects civilisationnels, économiques, historiques, juridiques, linguistiques* (pp. 87-92). Limoges, Francia: Lambert-Lucas.
11. Méndez García, M. C. (2011, septiembre). La competencia intercultural y las lenguas: herramientas clave para el desarrollo personal y la movilidad profesional. *X Aniversario del Día Europeo de las Lenguas. Celebración de la diversidad lingüística, el plurilingüismo y el aprendizaje de lenguas a lo largo de la vida*. Ministerio de Cultura. Madrid, España.
12. Méndez García, M. C. (2013, noviembre). El aprendizaje en tándem y su posible contribución a los programas plurilingües. *III Jornadas de enseñanza plurilingüe en la universidad*. Universidad de Huelva. Huelva, España.

3.1.6.3. Mesas redondas por invitación

1. Méndez García, M. C. (2005, febrero). Intercultural education and foreign language teaching in Spain. Mesa redonda "Intercultural learning: Current results – Future issues?" (Mesa redonda de clausura). *ELT Conference 2005 Intercultural learning. Towards a shared understanding in Europe*. British Council. Berlín, Alemania.

AYUDA: Ayuda para asistir como invitada al Sprachen, Schaffen, Chancen. DGFF-Kongress 2005. 21st Conference on Foreign Language Research. Ludwig Maximilians University. Munich (Alemania). ENTIDAD FINANCIADORA: Deutsche Forschungsgemeinschaft (German Research Foundation). CUANTÍA: 600 Euros.

2. Méndez García, M. C. (2009, octubre). Professional intercultural competences. Mesa redonda "Professional competences and training of players". *Seminar on Partnerships and new competences needed for history education in a multicultural society*. Council of Europe. History Education Division. Ljubljana, Eslovenia. PONENTE INVITADA COMO EXPERTA DEL CONSEJO DE EUROPA.
3. Méndez García, M. C. (2010, febrero). Les compétences culturelles en perspective: Le Conseil de l'Europe. Mesa redonda "¿Quelle place pour le culturel dans l'approche actionnelle?" *Expolangues*. Éditions Didier. París, Francia.
4. Méndez García, M. C. (2012, febrero). Mesa redonda "La educación plurilingüe en España: Inquietudes y necesidades". *II Jornadas de enseñanza plurilingüe en la Universidad*. Universidad de Huelva. Huelva, España.

3.1.6.4. Comunicaciones en congresos

1. Castro, P., y Méndez García, M. C. (2003, diciembre). La enseñanza de la cultura en el aula de lenguas extranjeras: análisis de las percepciones de los profesores de secundaria respecto a los objetivos y las actividades de aprendizaje cultural. *VII Simposio internacional de SEDLL. Cultura, interculturalidad y didáctica de la lengua y la literatura*. Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura. Universidad de Extremadura. Badajoz, España.

PUBLICACIÓN EN ACTAS: Castro, P., Méndez García, M. C., y Sercu, L. (2005). La enseñanza de la cultura en el aula de lenguas extranjeras: análisis de las percepciones de los profesores de secundaria respecto a los objetivos y las actividades de aprendizaje cultural. En R. Luengo González, G. Maya Retamar, y P. Gutiérrez Esteban (Eds.), *VIII simposio internacional de SEDLL. Cultura, interculturalidad y didáctica de la lengua y la literatura* (pp. 177-184). Badajoz, España: Diputación de Badajoz.

2. Méndez García, M. C. (2004, abril). El aprendizaje de la cultura extranjera desde una perspectiva constructivista. Un estudio centrado en el profesor. *XXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA). Perspectiva interdisciplinar y tecnologías emergentes*. Universidad Politécnica de Valencia. Valencia, España.
3. Méndez García, M. C. (2004, abril). English-speaking countries: cultural diversity in EFL “Bachillerato” textbooks. *2nd International congress on cultural diversity in English-speaking countries*. Universidade da Coruña. Coruña, España.
4. Méndez García, M. C., y Pérez Cañado, M. L. (2004, noviembre). Language and power: raising awareness of the role of language in multicultural teams. *IALIC conference. Politics, plurilingualism and linguistic identity*. International Association for Languages and Intercultural Communication. Dublin, Irlanda.
5. Pérez Cañado, M. L., y Méndez García, M. C. (2005, marzo). The role of attitudes in multicultural teams. *ELIA IX. Motivations, attitudes & anxieties in L2 acquisition, teaching and use*. Encuentros de Lingüística Inglesa Aplicada (ELIA). Universidad de Sevilla. Sevilla, España.
6. Almagro Esteban, A., Bueno González, A., Méndez García, M. C., Molina Navarrete, F., y Pérez Cañado, M. L. (2005, mayo). Análisis de necesidades del inglés para los negocios en la provincia de Jaén. *XII Simposium científico-técnico de Expoliva. Feria internacional del aceite de oliva e industrias afines*. Fundación para la Promoción y el Desarrollo del Olivar. Jaén, España.

PUBLICACIÓN EN ACTAS: Pérez Cañado, M. L., Bueno González, A., Almagro Esteban, A., Méndez García, M. C., y Molina Navarrete, F. (2007). Análisis de necesidades del inglés para los negocios en la provincia de Jaén. *El aceite de oliva. Tomo 1. EXPOLIVA feria internacional del aceite de oliva e industrias afines* (pp. 671-682). Torredonjimeno, España: Gráficas la Paz.
7. Méndez García, M. C., y Pérez Cañado, M. L. (2005, octubre). Language proficiency as a key for success in global teams. *Sprachen, Schaffen, Chancen. DGFF (Deutsche Gesellschaft für Fremdsprachenforschung) - Kongress. 21st conference on foreign language research*. Ludwig-Maximilians Universität. Munich, Alemania.
8. Méndez García, M. C. (2006, marzo). The intercultural approach in foreign language learning. *I Encuentro internacional TESS (Teachers of English to Spanish Speakers). Learning to teach. Teaching to learn*. Grupo de Investigación HUM 679 “Estudios de Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés”. Universidad de Jaén. Jaén, España.

9. Molina Navarrete, F., y Méndez García, M. C. (2010, diciembre). El texto literario como vía de desarrollo de las competencias socioculturales e interculturales. *XI Congreso Internacional de SEDLL* (Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura). *Enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras con enfoque competencial*. Universidad de Jaén. Jaén, España.
10. Méndez García, M. C. (2012, marzo). The intricacies of multilingual research. *AHRC Researching multilingually seminar*. University of Durham. Durham, Inglaterra.
11. Pavón Vázquez, V. (con co-autoría de Méndez García, M. C.). (2013, junio). The interaction between the mother tongue and the foreign language in the CLIL classroom: an investigation on its effects on learners' cognitive development. *Applied linguistics perspectives on CLIL*. Miraflores de la Sierra, España.
12. Díez Bedmar, M.B., Luque Agulló, G., y Méndez García, M. C. (2017, mayo). Designing CLIL materials for history and arts: an interdisciplinary approach. *XXXV Congreso internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. *Las lenguas en la encrucijada: formación, acreditación y contexto de uso*. Universidad de Jaén. Jaén, España.
13. Méndez García, M. C. (2017, mayo). Students' reflection on their image of alterity through the *Autobiography of Intercultural Encounters*. *XXXV Congreso internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. *Las lenguas en la encrucijada: formación, acreditación y contexto de uso*. Universidad de Jaén. Jaén, España.
14. Méndez García, M. C. (2018, febrero). El aprendizaje en tándem en los encuentros tele-colaborativos entre futuros profesores de idiomas: reflexión sobre la imagen del otro mediante la *Autobiografía de Encuentros Interculturales a través de los Medios Visuales*. *Congreso Internacional UniPro. Enseñanza de español como lengua extranjera en contextos universitarios y profesionales*. Hochschule für Angewandte Sprachen SDI-München / University of applied languages. München, Alemania.
15. Méndez García, M. C. (2018, mayo). Overview of quality indicators for plurilingualism in higher education. *International conference on quality of bilingual programs in higher education*. Universidad de Huelva. Huelva, España.
16. Méndez García, M. C. (2018, diciembre). European experiences, European identity and Europeanness. *International seminar European identity revisited*. University of KU Leuven. Lovaina, Bélgica.

17. Méndez García, M. C. (2019, julio). The Autobiographies of Intercultural Encounters, two Council of Europe's instruments to explore the image of the other and to develop intercultural competence through education. *XI Congreso ACLES, Mediación, interculturalidad e internacionalización en casa*. Universidad de Jaén. Jaén, España.
18. Méndez García, M. C., y Cores Bilbao, E. (2019, diciembre). Reading images for intercultural literacy. *International seminar challenging the knowledge of reading in additional languages*. Universitat Politècnica de València. Valencia, España.
19. Méndez García, M. C., y Cores Bilbao, E. (2020, diciembre). Fostering intercultural competence and visual literacy in the FL classroom. *International conference on visual literacy and digital communication. The role of media in new educational practice*. Universidad Complutense de Madrid. Madrid, España.
20. Maíz Arévalo, C., y Méndez García, M. C. (2022, abril). "I would like to complain": A study of formal written complaints by Spanish EFL learners. *39 Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas de Gran Canaria, España.
21. Méndez García, M. C., y Maíz Arévalo, C. (2023, abril). A move and strategy analysis of emails of complaints in service encounters by B2 EFL Spanish speakers. *40 Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. Universidad de Extremadura, Mérida, España.

3.1.7. Comité científico de revistas

1. Miembro del Comité de Revisores Científicos Internacionales de la Revista Científica "Comunicar" (indexada en JCR). Mayo 2016 – hasta el momento.
2. Miembro del Consejo Científico y Evaluador de la Revista Científica "Atlantis" (indexada en JCR). Enero 2022 – hasta el momento.

3.1.8. Comité organizador y científico de congresos

3. Colaboración en la organización del *XX Congreso Anual de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. *Las lenguas en un mundo global*. Enlace del panel Sociolingüística. Universidad de Jaén. Jaén, España. Abril de 2002.
4. Co-coordinadora del Workshop Foreign Language Education in other Countries, Opportunities for a Change in Perspective? *Sprachen, Schaffen*,

Chancen. DGFF- Kongress 2005. 21st Conference on foreign language research. Ludwig Maximilians University. Munich, Alemania. Octubre 2005.

5. Miembro del Comité Organizador del *I Encuentro Internacional TESS (Teachers of English to Spanish Speakers). Learning to Teach, Teaching to Learn.* Universidad de Jaén. Jaén, España. Marzo de 2006.
6. Miembro del comité organizador del *XXXV Congreso Internacional anual de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA). Las lenguas en la encrucijada: formación, acreditación y contexto de uso*". Universidad de Jaén. Jaén, España. Mayo de 2017.
7. Miembro del comité científico del *XI Congreso ACLES, Mediación, interculturalidad e internacionalización en casa.* Universidad de Jaén. Jaén, España. Julio de 2019.

3.2. Calidad y número de proyectos de investigación

3.2.1. Participación en proyectos de investigación

1. *Jaén Analysis of English Needs - Análisis de necesidades del inglés en la provincia de Jaén (JAEN)*

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan de Apoyo a la Investigación de la Universidad de Jaén

REFERENCIA DEL PROYECTO: UJA2003-005

TIPO CONVOCATORIA: Plan Propio de Investigación de la Universidad de Jaén. Proyecto de transferencia del conocimiento al sector empresarial. Servicio de Investigación y relaciones con la Sociedad. Universidad de Jaén

DURACIÓN: Desde: 01/12/2003 Hasta: 1/12/2005. Nº total de meses: 24

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN: 8.000€

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Antonio Bueno González

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Jaén, Fedeoliva, Cooperativa "Nuestra Señora de los Dolores", Mariscos Castellar, CECASA (Compañía Española de Comercialización de Aceite, S.A.), Santana Motor

Nº DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 5. Ana Almagro Esteban, Antonio Bueno González, María del Carmen Méndez García, Francisca Molina Navarrete, María Luisa Pérez Cañado

2. *Intercultural Competence for Professional Mobility (ICOPROMO)*

ENTIDAD FINANCIADORA: Unión Europea

REFERENCIA DEL PROYECTO: 2003-P/03/B/F/LA-159031

TIPO CONVOCATORIA: Unión Europea. European Commission. Leonardo da Vinci

DURACIÓN: Desde: 03/11/2003 Hasta: 03/11/2006. Nº total de meses: 36

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN: 372.588,00 €

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Manuela Guilherme (Universidade de Coimbra, Faculdade de Economia)

ENTIDADES PARTICIPANTES: un total de 7. Cuatro socios académicos y tres equipos de asesoramiento de empresas de distintos sectores. Centro de Estudos Sociais, Universidade de Coimbra y coordinadora (Portugal), Universität Linz (Austria), Universidad de Jaén (España), Göttingen Universität (Alemania) – sustituida por Anglia Ruskin University, Inglaterra, a mitad del proyecto – International Management Education (Finlandia), Siemens (Austria), Centro de Estudos e Formação Autárquica (Portugal)

Nº DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 11. Responsables de los equipos académicos: Manuela Guilherme (coordinadora, CES, Universidade de Coimbra), Evelyne Glaser (Johannes-Kepler Universität, Linz), María del Carmen Méndez García (Universidad de Jaén) y Terry Mughan (Anglia Ruskin University, Cambridge). Responsables de los equipos de asesoramiento: Anneli Kansanen (International Management Education), Guenther Zoels (Siemens) y João Paulo Barbosa de Melo (Centro de Estudos e Formação Autárquica). Resto de participantes: Clara Keating (CES, Universidade de Coimbra), Alexandra Kaar (Johannes-Kepler Universität, Linz), María Luisa Pérez Cañado (Universidad de Jaén) y Katalin Illes (Anglia Ruskin University, Cambridge)

WEB DEL PROYECTO: <https://www.ces.uc.pt/icopromo/>

3. *ICOPROMO: Intercultural Competence for Professional Mobility*

ENTIDAD FINANCIADORA: European Centre for Modern Languages, Council of Europe

REFERENCIA: B3 / 2004-2007

TIPO CONVOCATORIA: Convocatoria del Centro Europeo de Lenguas Modernas del Consejo de Europa 2004-2007.

DURACIÓN. Desde: 01/01/2004 Hasta: 01/01/2007 Nº total de meses: 36.

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Evelyne Glaser

ENTIDADES PARTICIPANTES: un total de 5. Universidad Johannes Kepler, Linz (Austria), Universidade de Coimbra (Portugal), Universidad de Jaén (España), Universidad de Göttingen (Alemania) – sustituida por Anglia Ruskin University, Cambridge (Inglaterra)

Nº DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 5. Evelyne Glaser (Universidad Johannes Kepler, Linz) Manuela Guilherme (Universidad de Coimbra, Portugal) María del Carmen Méndez García (Universidad de Jaén, España), Susanne Weber (Universidad de Göttingen, Alemania) – sustituida por Terry Mughan (Anglia Ruskin University, Cambridge, Inglaterra)

WEB DEL PROYECTO

http://archive.ecml.at/mtp2/lcopromo/html/lcopromo_E_Results.htm

4. *Orientación, Propuestas y Enseñanza para la Sección de Inglés en la Prueba de Acceso a la Universidad (OPENPAU)*

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Ciencia e Innovación

REFERENCIA DEL PROYECTO: FFI2001-22442

TIPO CONVOCATORIA: Ministerio de Ciencia e Innovación

DURACIÓN: Desde: 30/09/2011 Hasta: 1/12/2014

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN: 57.000,00 €

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Dr. Jesús García Laborda (Universidad de Alcalá)

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Alcalá, Universitat de les Illes Balears, Universidad de Navarra, Universidad de Granada, Universidad de Zaragoza, Universidad de Sevilla, Universitat de València, Universitat Politècnica de València, Universidad de Jaén, Universidad de La Rioja, Universidad de Castilla-La Mancha

PARTICIPANTES: un total de 21: Marian Amengual Pizarro, María Camino Bueno Alastuey, Inmaculada Sanz Sainz, Concepcion Orna Montesinos, Alfonso Corbacho Sanchez, Miguel Fernández Álvarez, Cristina Tejedor Martínez, Isabel de la Cruz Cabanillas, Alfredo Álvarez Álvarez, Margarita Bakieva, Teresa Magal Royo, Jose Luis Gimenez Lopez, Mary Frances Litzler Jerman, Manuel Francisco Rábano Llamas, María del Carmen Méndez García, Gloria Loque Agullo, Honesto Herrera Soler, Jose Gonzalez Such, Lina Sierra Ayala, Arsenio Jesús Moya Guijarro, M^a Jesus Pinar Sanz

5. *Análisis y Garantía de Calidad de la Educación Plurilingüe en la Educación Superior en Andalucía (AGCEPESA)*

ENTIDAD FINANCIADORA: Junta de Andalucía

REFERENCIA DEL PROYECTO: P12-SEJ-1588

TIPO CONVOCATORIA: Proyectos de Excelencia. Proyectos de Promoción General del Conocimiento y Proyectos Motrices e Innovación. Convocatoria 2012

DURACIÓN: Desde: 25/02/2014 Hasta: 16/07/2019

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN: 91.935,00 €

INVESTIGADOR RESPONSABLE: Dr. Fernando David Rubio Alcalá (Universidad de Huelva)

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Huelva, Universidad de Almería, Universidad de Cádiz, Universidad de Córdoba, Universidad de Granada, Universidad de Jaén, Universidad de Málaga, Universidad Pablo de Olavide

Nº DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 27. Fernando David Rubio Alcalá, Daniel Martín Marín, M^a del Carmen Fonseca Mora, Manuel Jesús Hermosín Mojeda, Francisco José Morales Gil, Isabelle Toledo, Jose Luis Arco Tirado, Francisco Javier Ávila López, María Elvira Barrios Espinosa, Aurora Carretero Ramos, Sonia Casal Madinabeitia, María Concepción Julián de Vega, Ana María Luján Jiménez, María del Carmen Méndez García, Marta Molina, Patricia Frances Moore, José Antonio Naranjo Rodríguez, Jesús Nieto García, Víctor Pavón Vázquez, Ana María Ramos García, María Elena Romero Alfaro, Francisco Rubio Cuenca, María Sagrario Salaberri Ramiro, María del Mar Sánchez Pérez, Javier Villoria Prieto, Francisco Zayas Martínez, Mercedes Vélez Toral

6. *Aptitud musical, fluidez lectora y percepción intercultural de estudiantes universitarios europeos. Musical aptitude, reading fluency and intercultural literacy of European university students (MUSICLANG)*

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Economía y Competitividad

REFERENCIA DEL PROYECTO: FFI2016-75452-R

TIPO CONVOCATORIA: Ministerio de Economía y Competitividad. I+D+I. Orientada a los Retos de la Sociedad. Convocatoria 2016

DURACIÓN: Desde: 30/12/2016 Hasta: 29/06/2021

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN: 42.350,00 €

INVESTIGADOR RESPONSABLE: Dra. M. Carmen Fonseca Mora (Universidad de Huelva)

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Huelva, Pontificia Universitas Comillensis, Universidad de la Rioja, Universidad de Cádiz, Universidad de Córdoba, Universidad de Jaén, Universitat Politècnica de València, Embassy of Spain – Education Office in the United Kingdom and Ireland, SDI Hochschule für Angewandte Sprachen – Munich, Aix Marseille Université, Universiteit Gent, Università degli Studi Guglielmo Marconi, KU Leuven

Nº DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 21. M. Carmen Fonseca Mora, Mireille Besson, Jane Arnold, Kris Buyse, Carmen Ramos Méndez, María del Carmen Méndez García, Francisco Herrero Machancoses, Eva Adam Picazo, Lucía-Pilar Cancelas-Ouviña, Analí Fernández-Corbacho, Dominique Bonnet, Javier Ávila López, Concha Julián de Vega, M^a Carmen Sánchez-Vizcaíno, Carmen Toscano-Fuentes, Sonia Casal Madinabeitia, María Gómez

Domínguez, Helena Legaz Torregrosa, José Manuel Foncubierta Muriel, Esther Cores Bilbao, José María Rodríguez Santos

WEB DEL PROYECTO: <http://www.musiclang.net/es/>

7. *Hacia un MCERL/VC mas accesible: ajuste de los descriptores con resultados basados en corpus de aprendices (FINEDESC)*

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Ciencia e Innovación

REFERENCIA DEL PROYECTO: PID2020-117041GA-I00

TIPO CONVOCATORIA: Convocatoria 2020 Proyectos de I+D+i - PGC Tipo A

DURACIÓN: Desde: 01/09/2021 hasta 31/08/2025 (4 años)

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN: 47.795,00 €

INVESTIGADOR RESPONSABLE: Dra. M^a Belén Díez Bedmar (Universidad de Jaén)

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Jaén, Universidad Complutense de Madrid, Universidad Politécnica de Valencia, Universidad de Barcelona (por el equipo investigador), Antwerp University, Fundacion Universidade de Vigo, Cambridge Assessment English, Universidad Miguel Hernandez de Elche, UNED (Universidad Nacional de Educación a Distancia), CEALM (Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas de la Universidad de Jaén), Universitat De Girona (por el equipo de trabajo)

Nº DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 17. Arturo Montejo Raez, Gloria Luque Agulló, Belen Díez Bedmar, María del Carmen Méndez García, Carmen Maiz Arévalo, Natalia Judith Laso Martín y Marisa Carrió Pastor) (en el equipo de investigación), Glòria Ferrer i Viader, Manuel Albaladejo Martínez, Neus Figueras, Joaquín Cruz Trapero, Ricardo Menéndez Fernández, Isabel Ana Galindo Ortiz, Mark Brenchley, Jennifer Thewissen, Jeffrey Beasley, Brian North) (en el equipo de trabajo)

3.2.2. Otros méritos relacionados con la calidad y número de proyectos de investigación

3.2.2.1. Pertenencia a redes internacionales de relevancia en el ámbito científico

Desde 1999 establecí contacto y vínculos investigadores con Michael Byram (el experto europeo de más prestigio en el área de la competencia intercultural en la enseñanza de idiomas así como asesor del Consejo de Europa) y los miembros de CULTNET: *Intercultural Community for Researchers and Educators* (<https://cultnetintercultural.wordpress.com/cultnet-members/>), red de investigación a la que pertenezco desde los primeros años de su formación. Se trata de un equipo de investigadores de todo el mundo interesados en el elemento cultural e intercultural en la enseñanza de idiomas coordinado por el Catedrático

de Educación Michael Byram, School of Education, University of Durham (Inglaterra).

3.2.2.2. Participación en proyectos internacionales de investigación no subvencionados

He formado parte de equipos internacionales de investigación y he participado en proyectos de investigación no subvencionados. Pese a esta circunstancia, estas experiencias han implicado un intenso trabajo y han sido extremadamente fructíferas y determinantes para mi trayectoria investigadora. Por ese motivo estimo que son una parte muy relevante de mi experiencia investigadora y de mi participación en proyectos y equipos de investigación internacionales, por lo que son esenciales en mi currículum.

Proyecto *Foreign language teachers' perceptions of their role as mediators of language-and-culture. A comparative investigation in 7 countries*, iniciado y coordinado por la Dra. Lies Sercu (Universidad de Lovaina). Los resultados del mismo se publicaron y difundieron en:

1. Los siguientes artículos:

Méndez García, M. C., Castro Prieto, P., y Sercu, L. (2003). Contextualizing the foreign language. An investigation of the extent of teachers' sociocultural background knowledge. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 24(6), 496-512.

Castro, P., Sercu, L., y Méndez García, M. C. (2004). Integrating language-and-culture teaching. An investigation of Spanish teachers' perceptions of the objectives of foreign language education. *Intercultural Education*, 15(1), 91-104.

Sercu, L., Méndez García, M. C., y Castro, P. (2004). Culture teaching in foreign language education. EFL teachers in Spain as cultural mediators. *Porta Linguarum*, 1, 85-102.

Sercu, L., Méndez García, M. C., y Castro, P. (2005). Culture learning from a constructivist perspective. An investigation of Spanish foreign language teachers' views. *Language and Education. An International Journal*, 19(6), 483-495.

Méndez García, M. C., Castro Prieto, P., y Sercu, L. (2006). La construcción del aprendizaje cultural: análisis de las percepciones del profesorado de inglés. *ELIA: Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada*, 6, 151-172.

2. Este libro:

Sercu, L., Bandura, E., Castro, P., Davcheva, L., Laskaridou, C., Lundgren, U., Méndez García, M. C., y Ryan, P. (2005). *Foreign language teachers and intercultural competence. An international investigation*. Clevedon, Inglaterra: Multilingual Matters.

3. El siguiente capítulo de libro:

Méndez García, M. C., y Sercu, L. (2005). Pupils' culture-and-language learning profile. En L. Sercu, E. Bandura, P. Castro, L. Davcheva, C. Laskaridou, U. Lundgren, M. C. Méndez García, y P. Ryan, *Foreign language teachers and intercultural competence. An international investigation* (pp. 50-74). Clevedon, Inglaterra: Multilingual Matters.

4. La presentación de nuestra investigación en ponencias (la primera por invitación):

Méndez García, M. C. (2003, marzo). Culture-and-language teaching: a comparative investigation in eight countries. *Symposium: Intercultural competence and education for citizenship*. University of Durham (School of Education). Durham, Inglaterra.

Castro, P., y Méndez García, M. C. (2003, diciembre). La enseñanza de la cultura en el aula de lenguas extranjeras: análisis de las percepciones de los profesores de secundaria respecto a los objetivos y las actividades de aprendizaje cultural. *VII Simposio internacional de SEDLL Cultura, interculturalidad y didáctica de la lengua y la literatura*. Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura. Universidad de Extremadura. Badajoz, España.

Méndez García, M. C. (2004, abril). El aprendizaje de la cultura extranjera desde una perspectiva constructivista. Un estudio centrado en el profesor. *XXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA) Perspectiva interdisciplinar y tecnologías emergentes*. Universidad Politécnica de Valencia. Valencia, España.

3.3. Movilidad del profesorado

3.3.1. Estancias en centros de investigación superiores a un mes

1. *Department of Modern Languages. University of Northumbria at Newcastle*

LOCALIDAD: Newcastle

PAIS: Inglaterra

DURACIÓN. Desde: 04/07/1997 Hasta: 22/08/1997

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA: Programa de Formación de Personal Investigador (1997). Ministerio de Educación y Cultura

CARÁCTER DE LA ESTANCIA: Predoctoral

AYUDA: Para la realización de esta estancia obtuve una ayuda del Ministerio de Educación y Cultura

CUANTÍA DE LA AYUDA: 275.000 pesetas

2. *College of Humanities, Department of English. San Francisco State University*

LOCALIDAD: San Francisco

PAIS: Estados Unidos de América

DURACIÓN. Desde: 02/07/1998 Hasta: 21/08/1998

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA: Programa de Formación de Personal Investigador (1998). Ministerio de Educación y Cultura

CARÁCTER DE LA ESTANCIA: Predoctoral

AYUD: Para la realización de esta estancia obtuve una ayuda del Ministerio de Educación y Cultura

CUANTÍA DE LA AYUDA: 400.695 pesetas

3. *Departamento de Filología Española. Universidad de Alicante*

LOCALIDAD: Alicante

PAIS: España

DURACIÓN. Desde: 14/06/2004 Hasta: 17/09/2004 (con un paréntesis entre 16 al 30 de julio para realizar una estancia corta en la University of Durham).
Nº total de meses: 2.5

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA: Grupo de Investigación HUM 679 (parcialmente)

CARÁCTER DE LA ESTANCIA: Postdoctoral

4. *Department of Psychology. University of Surrey*

LOCALIDAD: Guildford

PAIS: Inglaterra

DURACIÓN. Desde: 12/07/2009 Hasta: 29/08/2009

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA: Grupo de Investigación HUM 679 (parcialmente)

CARÁCTER DE LA ESTANCIA: Postdoctoral

3.3.2. Estancias en centros de investigación inferiores a un mes

1. *School of Education. University of Durham*

LOCALIDAD: Durham

PAIS: Inglaterra

DURACIÓN: 14 al 25 de junio de 1999

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA: Programa de Formación de Personal Investigador (1998). Ministerio de Educación y Cultura

EL SOLICITANTE REALIZÓ SU ESTANCIA EN CALIDAD DE: Estancia predoctoral

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Educación y Cultura

AYUDA: Para la realización de esta estancia obtuve una ayuda del Ministerio de Educación y Cultura

CUANTÍA DE LA AYUDA: 117.592 pesetas

2. *School of Education. University of Durham*

LOCALIDAD: Durham

PAIS: Inglaterra

DURACIÓN: 10 al 27 de marzo de 2003

EL SOLICITANTE REALIZÓ SU ESTANCIA EN CALIDAD DE: Investigador invitado, estancia postdoctoral

ENTIDAD FINANCIADORA: Grupo de Investigación HUM 679 (parcialmente)

3. *School of Education. University of Durham*

LOCALIDAD: Durham

PAIS: Inglaterra

DURACIÓN: 14 al 28 de julio de 2003

EL SOLICITANTE REALIZÓ SU ESTANCIA EN CALIDAD DE: Investigador invitado, estancia postdoctoral

AYUDA: Para la realización de esta estancia obtuve una ayuda de la Universidad de Jaén y la Junta de Andalucía

PROGRAMA. Convocatoria para la adjudicación de Ayudas a la Investigación (Orden de 10 de abril de 2002, BOJA nº 56 del 14 de mayo de 2002)

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Jaén y Junta de Andalucía

CUANTÍA DE LA AYUDA: 902 euros

4. *School of Education. University of Durham*

LOCALIDAD: Durham

PAIS: Inglaterra. DURACIÓN: 16 al 30 de julio de 2004

LA SOLICITANTE REALIZÓ SU ESTANCIA EN CALIDAD DE: Investigador invitado, estancia postdoctoral

AYUDA. Para la realización de esta estancia obtuve una ayuda de la Universidad de Jaén y la Junta de Andalucía

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Jaén y Junta de Andalucía

PROGRAMA: Convocatoria para la adjudicación de Ayudas a la Investigación (Orden de 10 de abril de 2002, BOJA nº 56 del 14 de mayo de 2002, modificada or Orden de 18 de septiembre de 2003, BOJA nº 197 de octubre de 2003)

CUANTÍA DE LA AYUDA: 902 euros

5. *Centro de Estudos Sociais, Universidade de Coimbra*

LOCALIDAD: Coimbra

PAIS: Portugal

DURACIÓN: 27 de septiembre al 8 de octubre de 2004

EL SOLICITANTE REALIZÓ SU ESTANCIA EN CALIDAD DE: Investigador invitado, estancia postdoctoral

ENTIDAD FINANCIADORA: Comisión Europea (presupuesto del Proyecto ICOPROMO) y Grupo de Investigación HUM 679

6. *Department of Languages and Cultural Studies. University of Limerick, Limerick*

PAÍS: Irlanda

DURACIÓN: 5 al de 19 de julio de 2006

OBJETO DE LA ESTANCIA: Realización de labores de investigación sobre la competencia intercultural y el mundo laboral relacionadas con el proyecto ICOPROMO. En segundo lugar, también investigué sobre la competencia intercultural y la enseñanza bilingüe, ya que la educación bilingüe es un aspecto esencial en el contexto irlandés.

AYUDA: Para la realización de esta estancia obtuve una ayuda de la Universidad de Jaén y la Junta de Andalucía

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Jaén y Junta de Andalucía

PROGRAMA: Convocatoria concesión de incentivos para actividades de carácter científico y técnico de las Universidades y Organismos de investigación de Andalucía (BOJA nº 111 de 12 de junio de 2006)

CUANTÍA DE LA AYUDA: 992 euros

3.4. Otros méritos relacionados con la actividad investigadora

3.4.1. Actividad regular de evaluación de artículos para revistas de calidad reconocida: revistas indexadas en *Journal Citation Reports*

1. Diciembre 2004: Miembro del par ciego de evaluadores para la revista *Journal of Tourism and Cultural Change* (Routledge, Taylor & Francis, Journals). Evaluación del artículo "Pedagogies of cultural change: The rotary international youth exchange program and narratives of travel and transformation".
2. Junio 2009: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Language and Intercultural Communication* (Taylor & Francis Group). Evaluación del artículo LAIC-0355, "From Bologna to Barcelona: Improving language skills and intercultural competence through the Mediterranean Style Tutorial".
3. Abril 2010: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Language and Intercultural Communication* (Taylor & Francis Group).

- Evaluación del artículo LAIC-0410, "Border talks: Narratives of Spanish language encounters in the US".
4. Noviembre 2010: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Language and Intercultural Communication* (Taylor & Francis Group). Segunda evaluación del artículo LAIC-0410, "Border talks: Narratives of Spanish language encounters in the US".
 5. Septiembre 2011: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la prestigiosa revista *Applied Linguistics* (Oxford Journals). Evaluación del artículo APPLING-09-12-172.R1, "Speaker, hearer and external orientations: Strategic competence in young plurilingual children involved in international schools".
 6. Marzo 2012: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la *Revista Española de Lingüística Aplicada (RESLA)*. Evaluación del artículo "La enseñanza colaborativa de una lengua extranjera y de su traducción en un contexto multicultural".
 7. Mayo 2012: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Language and Intercultural Communication* (Taylor & Francis Group). Evaluación del artículo "LAIC-0575", "Develop minority communities out of the background of the 'Necessary dream' of returning to the homeland".
 8. Septiembre 2013: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Language and Intercultural Communication* (Taylor & Francis Group). Evaluación del artículo "LAIC-0673", "Educational practice and diversity in Catalonia. Collective instructional scaffolding and teacher-student-text interaction in multilingual and multicultural classrooms".
 9. Marzo 2014: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* (Taylor & Francis Group). Evaluación del artículo "BEB-1187.R1", "Does gender have an impact on the potential benefits learners may achieve in two contexts compared: Formal Instruction (FI) and FI+Content and Language Integrated Learning (CLIL)?"
 10. Junio 2014: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* (Taylor & Francis Group). Evaluación del artículo "BEB-1187.R2". "Does gender have an impact on the potential benefits learners may achieve in two contexts compared: Formal Instruction (FI) and FI+Content and Language Integrated Learning (CLIL)?"
 11. Abril 2016: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Language and Intercultural Communication* (Taylor & Francis Group). Evaluación del artículo "LAIC-0930", "Developing global awareness in intercultural teaching: A case study of teachers' classroom practices".

12. Mayo 2016: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Comunicar*. Evaluación del artículo "On-line quizzes: Language students' perceived preparation and performance".
13. Septiembre 2016: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Interactive Learning Environments* (Taylor & Francis Group). Evaluación del artículo "NILE-2016-0185".
14. Septiembre 2016: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Language Teaching Research* (Sage Journals). Evaluación del artículo "LTR-16-0226", "Understanding collaborative language learning in novice-level foreign language classrooms: Perceptions of teachers and students".
15. Noviembre 2016: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Comunicar*. Evaluación del artículo "Ambientes ubicuos para la investigación formativa en educación superior".
16. Marzo 2017: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Comunicar*. Evaluación del artículo "Retos y oportunidades en la educación lingüística digital desde tres centros en Cataluña".
17. Marzo 2019: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Language and Intercultural Communication* (Taylor & Francis Group). Evaluación del artículo "LAIC-1340", "The Autobiography of intercultural encounters: mixed results amongst Canadian adolescents".
18. Junio 2019: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Comunicar*. Evaluación del artículo "The mediating effect of upward social comparison between social media use intensity and social media fatigue".
19. Septiembre 2019. Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Language and Intercultural Communication* (Taylor & Francis Group). Evaluación del artículo "LAIC-1340.R1", "The Autobiography of intercultural encounters: mixed results amongst Canadian adolescents".
20. Febrero 2020. Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Journal of Immersion and Content-Based Language Education* (John Benjamins Publishing company). Evaluación del artículo "JICB-19015", "Does CLIL promote intercultural sensitivity?"
21. Febrero 2020: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Comunicar*. Evaluación del artículo "Construcción semiótica y representación de las creencias y teorías del profesorado de educación primaria durante procesos de foto-elicitación".
22. Junio 2020. Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Journal of Immersion and Content-Based Language Education* (John Benjamins Publishing company). Evaluación del artículo "JICB-19015R1",

“Does CLIL promote intercultural sensitivity? A case-study in Belgian CLIL and non-CLIL secondary schools”.

23. Noviembre 2020: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores para la revista *Foreign Language Annals* (American Council on the Teaching of Foreign Languages). Evaluación del artículo “FLA-11-20-0231”.

3.4.2. Actividad regular de evaluación de artículos para otras revistas

1. Julio 2012: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores externos para la revista *The Grove. Working Papers on English Studies*. Evaluación del artículo “Develop minority communities out of the background of the ‘Necessary dream’ of returning to the homeland”.
2. Mayo 2013: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores externos para la revista *Saitabi*. Evaluación del artículo “Cultura, lenguaje y cognición: algunos aspectos”.
3. Julio 2016: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores externos para la revista *The Grove. Working Papers on English Studies*. Evaluación del artículo “La instrucción formal como contribución a la mejora de los procesos de percepción de la LE”.
4. Enero 2023: Miembro del par ciego de evaluadores / revisores externos para la revista *Intercultural Education*. Evaluación del artículo “Intercultural Communication during Pandemic: New Ways to Build Intercultural Dialogue and Relationships”.

3.4.3. Actividad de evaluación de libros para editoriales académicas

1. Junio de 2012: Evaluación de los cuatro primeros capítulos del libro *Introducing Language and Intercultural Communication* de Jane Jackson para la editorial Routledge. Invitación de Alexandra McGregor del Textbook Development Team de Routledge.
2. Marzo de 2013: Evaluación de los capítulos octavo y noveno del libro *Introducing Language and Intercultural Communication* de Jane Jackson para la editorial Routledge. Invitación de Alexandra McGregor del Textbook Development Team de Routledge.

3.4.4. Actividad de evaluación externa para congresos

1. Evaluadora externa del Panel Científico de Enseñanza y Diseño Curricular en el Congreso de la *Asociación Española de Lingüística Aplicada* (AESLA). Universidad de Alicante. Alicante, España. Abril de 2016.

2. Evaluadora externa del Panel Científico de Enseñanza y Diseño Curricular en el Congreso de la *Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. Universidad de Jaén. Jaén, España. Mayo de 2017.
3. Evaluación externa para el Panel Científico de Enseñanza y Diseño Curricular de la *Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. Universidad de Cádiz. Cádiz, España. Abril de 2018.
4. Evaluadora de propuestas de comunicaciones y pósteres para el del *XI Congreso ACLES, Mediación, interculturalidad e internacionalización en casa*. Universidad de Jaén. Jaén, España. Julio de 2019.
5. Evaluación externa para la *Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. Las Palmas de Gran Canaria. España. Abril de 2022.
6. Evaluación externa para la *Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. Mérida. España. Abril de 2023.

3.4.5. Pertenencia a grupos de investigación

1. Miembro del *Grupo de Investigación HUM 0339 Estudios de Filología Inglesa: Lingüística, Estilística y Didáctica*. Departamento de Filología Inglesa. Universidad de Jaén. 1997-2001.
2. Miembro del *Grupo de Investigación HUM 679 Estudios de Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés*. Departamento de Filología Inglesa. Universidad de Jaén. 2001- hasta el momento.
3. Miembro de la Estructura de Investigación HUM 679 dentro del Plan Propio de Ayuda a la Investigación de la Universidad de Jaén. 2017-hasta el momento.

3.4.6. Participación como asistente en cursos orientados a la investigación universitaria

1. Curso Análisis de datos procedentes de investigaciones a partir del programa SPSS. Universidad de Jaén. Jaén, España. 30 horas. 7 al 16 de febrero de 2005.
2. 2018. Systematic reviews 101. Elsevier. Curso de formación online. 3 horas. 23 mayo 2018.

4. HISTORIAL DOCENTE

4.1. Dedicación docente

4.1.1. Puestos docentes ocupados en la Universidad de Jaén

4.1.1.1. Docencia de grado

1. Fonética inglesa. 1998-2000 y 2008-2010. Becaria predoctoral / Profesora Contratada Doctora. Universidad de Jaén. Diplomatura en Magisterio (Especialidad Lengua Extranjera: Inglés). Primer curso. Asignatura troncal. Docencia práctica (1998-2000) / teórico-práctica (2008-2010). Créditos impartidos por curso: 6 (1998-2000) y 9 (2008-2010).

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2008-2009: 3.86; curso 2009-2010: 3.95. Evaluación externa del Centro Andaluz de Prospectiva.

2. Destreza lectora en lengua inglesa. 2000-2001. Profesora Asociada / Profesora Ayudante. Universidad de Jaén. Diplomatura en Magisterio (Especialidad Lengua Extranjera: Inglés). Tercer curso. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 6.
3. Gramática inglesa y su didáctica II. 2000-2001. Becaria predoctoral / Profesora Asociada. Universidad de Jaén. Diplomatura en Magisterio (Especialidad Lengua Extranjera: Inglés). Segundo curso. Asignatura troncal. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 6.
4. Gramática tradicional y estructural del inglés. 2000-2004. Profesora Asociada / Profesora Ayudante. Universidad de Jaén. Licenciatura de Filología Inglesa. Tercer curso. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 6.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2001-2002: 4.35; curso 2002-2003: 3.40; curso 2003-2004: 5.00. Evaluación externa del Centro Andaluz de Prospectiva.

5. Lexicología y lexicografía del inglés. 2000-2007 y 2010-2011. Profesora Asociada / Ayudante / Contratada Doctora / Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Licenciatura de Filología Inglesa. Tercer curso. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 6.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2003-2004: 4.60; curso 2004-2005: 5.00; curso 2005-2006: 4.60; curso 2006-2007: 4.88; curso 2010-2011: 4.13. Evaluación externa del Centro Andaluz de Prospectiva.

6. Morfosintaxis y semántica del inglés. 2001-2002. Profesora Ayudante de Facultad. Universidad de Jaén. Diplomatura en Magisterio (Especialidad Lengua Extranjera: Inglés). Segundo curso. Asignatura troncal. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 9.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2001-2002: 4.20. Evaluación externa del Centro Andaluz de Prospectiva.

7. Análisis gramatical del inglés. 2002-2003. Profesora Ayudante de Facultad. Universidad de Jaén. Licenciatura de Filología Inglesa. Segundo curso. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 3.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): 4.25. Evaluación externa del Grupo IRC España.

8. Didáctica de las destrezas comunicativas en lengua inglesa. 2002-2004. Profesora Ayudante de Facultad. Universidad de Jaén. Licenciatura de Filología Inglesa. Tercer curso. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 6.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2003-2004: 4.29. Evaluación externa del Centro Andaluz de Prospectiva.

9. Taller de enseñanza del inglés. 2003-2004. Profesora Ayudante de Facultad. Universidad de Jaén. Diplomatura en Magisterio (Especialidad Lengua Extranjera: Inglés). Tercer curso. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 3.

10. Inglés I. 2004-2010. Profesora Ayudante de Facultad / Contratada Doctora. Universidad de Jaén. Diplomatura de Turismo. Primer curso. Asignatura obligatoria. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 12.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2004-2005: 3.83; curso 2005-2006: 3.86; curso 2006-2007: 4.20; curso 2009-2010: 4.09. Evaluación externa del Centro Andaluz de Prospectiva.

11. Lingüística contrastiva inglés-español. 2007-2008. Profesora Contratada Doctora. Universidad de Jaén. Licenciatura de Filología Inglesa. Segundo curso. Asignatura optativa. Docencia práctica. Créditos impartidos por curso: 1.

12. Inglés instrumental 1. 2010-2012. Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Grado en Estudios Ingleses. Primer curso. Formación básica. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 6.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2011-2012: 3.98.

13. Inglés instrumental 2. 2012-2019. Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Grado en Estudios Ingleses. Segundo curso. Formación básica. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 15.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2012-2013: 4,14; curso 2013-2014: 4,18; curso 2014-2015: 4,18; curso 2015-2016: 4,57; curso 2016-2017: 4,67; curso 2017-2018: 3,67; curso 2018-2019: 4,26.

14. Prácticum II. 2013-2014. Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Grado en Educación Primaria. Prácticas externas. Docencia práctica. Créditos impartidos por curso: 2.3.

15. Entornos profesionales. 2019-2024. Profesora Titular de Universidad y Catedrática de Universidad. Grado en Estudios Ingleses. Cuarto curso. Asignatura obligatoria. Docencia teórico-práctica (2019-2020) y teórica (2020-2021). Créditos impartidos por curso: 2.2 (2019-2020) y 1 (2020-2021). EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2021-2022: 4.2; curso 2022-2023: 4.71.

16. Entornos profesionales. 2019-2024. Profesora Titular de Universidad y Catedrática de Universidad. Grado en Filología Hispánica. Cuarto curso. Asignatura obligatoria. Docencia teórico-práctica (2019-2020) y teórica (2020-2021). Créditos impartidos por curso: 2.2 (2019-2020) y 1 (2020-2021). EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2021-2022: 4.75; curso 2022-2023: 4.2.

4.1.1.2. Docencia de máster

1. El componente intercultural en la enseñanza plurilingüe. 2008-2014. Profesora Contratada Doctora / Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Postgrado Oficial. Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 1.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2009-2010: 4.85; curso 2011-2012: 4.63; curso 2012-2013: 4.80. Evaluación externa del Centro Andaluz de Prospectiva.

2. Uso de las nuevas tecnologías en el aprendizaje del inglés. 2008-2014. Profesora Contratada Doctora / Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Postgrado Oficial. Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 1.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2009-2010: 4.85; curso 2011-2012: 4.40; curso 2012-2013: 4.60; curso 2013-2014: 5.

3. Aprendizaje y enseñanza de la lengua extranjera I. 2009-2011. Profesora Contratada Doctora / Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Postgrado Oficial. Máster Universitario en Profesorado de Educación

Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Asignatura obligatoria. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 2.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2009-2010: 4.00. Evaluación externa del Centro Andaluz de Prospectiva.

COORDINADORA DE LA ASIGNATURA DE 2009 A 2011.

4. Prácticas docentes en centros de secundaria. 2009-2013. Profesora Titular de Universidad. Postgrado Oficial. Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Asignatura obligatoria. Docencia práctica. Prácticas externas. Créditos impartidos por curso: 2.
5. El inglés en la comunidad. DOCENCIA ONLINE. 2009-2015. Profesora Contratada Doctora / Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Postgrado Oficial. Máster en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Asignatura obligatoria. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 4.
6. Complementos para la formación disciplinar en lengua extranjera. 2009-2024. Profesora Contratada Doctora / Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Postgrado Oficial. Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Asignatura obligatoria. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 2,5.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2009-2010: 4.00; curso 2010-2011: 3.62; curso 2011-2012: 4,38; curso 2012-2013: 4,19; curso 2013-2014: 4,30; curso 2014-2015: 4,32; curso 2015-2016: 4,22; curso 2016-2017: 4.00; curso 2017-2018: 3.27; curso 2018-2019: 3.79; curso 2021-2022: 4.83; curso 2022-2023: 4.71.

COORDINADORA DE LA ASIGNATURA DE 2011 A 2015.

7. Aprendizaje y enseñanza de la lengua extranjera II. 2010-2011. Profesora Contratada Doctora / Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Postgrado Oficial. Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Asignatura obligatoria. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 2.

COORDINADORA DE LA ASIGNATURA DE 2009 A 2011.

8. Teaching English as an intercultural language. DOCENCIA ONLINE. 2015-2024. Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Programa de Máster. Online Master in English Studies. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 3. EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2021-2022: 4.75; curso 2022-2023: 5.00.

9. World Englishes. 2015-2024. DOCENCIA ONLINE. Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Programa de Máster. Online Master in English Studies. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 1,5. EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA (sobre 5): curso 2022-2023: 5.00.

4.1.1.3. Docencia de doctorado

1. Introducción a la enseñanza de la cultura extranjera. 2001-2002. Profesora Ayudante de Facultad. Universidad de Jaén. Doctorado. Programa Lingüística, literatura y didáctica del inglés. Asignatura obligatoria. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 2.
2. The intercultural component in ELT methodology. 2003-2007. Profesora Ayudante de Facultad / Contratada Doctora. Universidad de Jaén. Doctorado. Programa Lingüística, literatura y didáctica del inglés. Asignatura obligatoria. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 1.5.

CRITERIOS DE CALIDAD: *Programa de doctorado con Mención de calidad durante los cursos 2003-2004, 2004-2005 y 2005-2006.* Organismo que emite la evaluación: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (ANECA) 2003-2006.

COORDINADORA DEL CURSO EN LA MODALIDAD SEMIPRESENCIAL en 2004-2005 y 2005-2006.

4.1.2. Docencia reglada en otras universidades

4.1.2.1. Cursos de máster impartidos

1. Cultural aspects of foreign language teaching. DOCENCIA ONLINE. 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012. Universidad de Alcalá. Alcalá de Henares. Máster Oficial en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Créditos impartidos por curso: 4.

CRITERIOS DE CALIDAD: En 2010 y 2011 el Máster al que pertenece el curso ha sido seleccionado como *uno de los 250 mejores Másteres de España* por el periódico *El Mundo*.

4.1.2.2. Participación en programas de máster como profesora invitada en España

1. La competencia intercultural en la movilidad profesional. 2006-2007. Universidad de Huelva. Huelva. Máster en Docencia Universitaria. 12 de abril de 2007. Horas impartidas: 4.
2. Incorporating intercultural education in language teaching. 2010-2011. Servicio de Innovación Docente de la Universidad de Huelva. Universidad de Huelva. Máster en Docencia Universitaria. 25-26 de noviembre de 2010. Horas impartidas: 10.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA: Valoración general del curso: 8.8 (sobre 10); Valoración general del ponente: 9.5 (sobre 10).

3. Interculturality and content and language integrated learning (CLIL). 2016-2017. Universidad Católica San Antonio de Murcia. Murcia. Máster in Bilingual Education. 4 de marzo de 2016. Horas impartidas: 2,5.

4.1.2.3. Participación en programas de máster como profesora invitada fuera de España

1. Intercultural competence in the workplace (ponencia online). 2012-2013. Eötvös Lóránd University. Budapest, Hungría. Programa de máster: Researching Intercultural Communication. Department of English Language Pedagogy. School of British and American Studies. Eötvös Lóránd University, y TÁMOP Social Renewal Operational Programme Project 4.2.2/B-10/1-2010-0030). 8-9 de abril de 2013. Horas impartidas: 1.

Researching multilingually (ponencia online). 2012-2013. Eötvös Lóránd University. Budapest, Hungría. Programa de máster: Researching Intercultural Communication. Department of English Language Pedagogy. School of British and American Studies. Eötvös Lóránd University, y TÁMOP Social Renewal Operational Programme Project 4.2.2/B-10/1-2010-0030). 8-9 de abril de 2013. Horas impartidas: 1.

4.1.3. Dirección de tesis doctorales

1. Monika Wozniak. "Perceptions of countries, nationalities and languages in the phraseology of English in comparison with Polish and Spanish. A cross-linguistic and cross-cultural study". Universidad de Jaén. Fecha de defensa: 25/02/2010. CALIFICACIÓN: Sobresaliente *cum laude* por unanimidad. DOCTORADO EUROPEO
2. Esther Cores Bilbao. "Communicative mediation and identity for the development of European democratic values in the EFL classroom". Codirigida con la Dra. M^a del Carmen Fonseca Mora. Universidad de Huelva. Fecha de defensa: 16/12/2020. CALIFICACIÓN: Sobresaliente. DOCTORADO EUROPEO
3. José María Santoro Moreno. "Engaging with cross-curricular issues through the popular culture of English-speaking countries: A pedagogical proposal and study on its implementation at an official language school". Fecha de defensa: 9/07/2021. CALIFICACIÓN: Sobresaliente.

4.1.4. Dirección de DEA, trabajos fin de máster y trabajos fin de grado

4.1.4.1. Dirección de memorias de iniciación a la investigación

1. Dirección de la memoria de iniciación a la investigación o Diploma de Estudios Avanzados (DEA) de Monika Wozniak. Fecha: 18 de diciembre de 2008. Calificación: Sobresaliente.

4.1.4.2. Dirección de trabajos fin de máster

EN OTRAS UNIVERSIDADES

1. Ana Carballo Novo. "Teaching English through Literature Máster: Máster en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera". Universidad de Alcalá. Fecha de defensa: Julio 2007. Calificación: Notable (7).
2. Beatriz Rubio Martínez. "Working with Stereotypes in Online Teaching: An Approach towards Intercultural Awareness. Universidad de Alcalá. Fecha de defensa: 21 de septiembre 2012. Calificación: Sobresaliente (9).

EN LA UNIVERSIDAD DE JAÉN

1. Doris Andrea Suarez Perez. "English Language Learning and Socialization in the USA and Trinidad & Tobago: Two Case Studies on Acculturation". Universidad de Jaén. Máster: Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Fecha de defensa: 18 de diciembre de 2009. Calificación: Notable (8).
2. Ana Bueno Amaro. "Insights into English as an International Language: bridging the gap between our classrooms and the real world". Universidad de Jaén Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 03 de mayo de 2010. Calificación: Sobresaliente y Matrícula de Honor (10).
3. Luis Fernando Cobo Calatrava. "La novela victoriana". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 03 de mayo de 2010. Calificación: Notable (8.5).
4. M^a de los Ángeles Castillo Sánchez. "La voz pasiva en inglés". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 27 de septiembre de 2010. Calificación: Sobresaliente (9).
5. Olmedo Fonseca Sosa. "Improving speaking in adults through communicative activities". Universidad de Jaén. Máster: Lingüística Aplicada a la Enseñanza

del Inglés como Lengua Extranjera. Fecha de defensa: 4 de octubre de 2010. Calificación: Notable (8).

6. Wilmar Monsalve Muñoz. "The use of CALL materials in the classroom: How can using Information and Communication Technologies in the classroom improve learners' grammar to improve their writing". Universidad de Jaén. Máster: Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Fecha de defensa: 4 de octubre de 2010. Calificación: Sobresaliente (9.5).
7. Beatriz Castillo Adán. "Literature and Mass Media Adaptations in the English Foreign Class". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 14 de junio de 2011. Calificación: Sobresaliente (9)
8. María Dolores Castillo De La Chica. "Fantasy Literature: The Lord of the Rings and Harry Potter". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 20 de diciembre de 2011. Calificación: Notable (8).
9. Jeisson Rodríguez Bonces. "Proposal for an EFL course for the English Language Courses Offered by a Primary University in Bogota: A Common European Framework of Reference for Languages Perspective". Universidad de Jaén. Máster: Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Fecha de defensa: 21 de diciembre de 2011. Calificación: Notable (7).
10. Francisco José Pardo López. "Teaching and Learning Intercultural Communicative Competence in FL Contexts". Universidad de Jaén. Máster: Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural. Fecha de defensa: 23 de diciembre de 2011. Calificación: Sobresaliente (9).
11. Estrella Moreno Rejano. "Teaching Natural Sciences through CLIL in the Mainstream Classroom". Universidad de Jaén. Máster: Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Fecha de defensa: 18 de diciembre de 2012.
12. Ana Bueno Amaro (Co-dirigido con D. Jesus M. Nieto García). "English as an International Language and the language classroom: the case of Official Language Schools in Andalusia". Universidad de Jaén. Máster: Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural. Fecha de defensa: 21 de diciembre de 2012. Calificación: Sobresaliente (10).
13. Alba Alted Galián. "Motivation in the Learning Process". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 26 de septiembre de 2013. Calificación: Aprobado (6,5).

14. Desirée Rocío Alconchel Oliva. "Some keys for success in English language teaching". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 26 de septiembre de 2013. Calificación: Aprobado (6,5).
15. Victoria Borrego Morales. "The influence of social factors in foreign language learning and learners in remedial schools". Universidad de Jaén. Máster: Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Fecha de defensa: 3 de diciembre de 2013. Calificación: Sobresaliente (9).
16. María Dolores Castillo de la Chica. "Hip Hop Culture in the USA: Analysis of Conscious and Political Rap Songs". Universidad de Jaén. Máster: Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural. Fecha de defensa: 10 de diciembre de 2013. Calificación: Sobresaliente (9).
17. María del Carmen Carmona Moreno. "Intercultural Nonverbal Communication in Educational Settings". Universidad de Jaén. Máster: Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural. Fecha de defensa: 12 de diciembre de 2013. Calificación: Notable (7,5).
18. Noelia Bermúdez Gallardo. "The use of poetry for teaching English as a foreign or second language". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 2 de julio de 2014. Calificación: Sobresaliente (9).
19. Dulcenombre De María Cano Gámez. "Using Literature to Foster Communication in the EFL Classroom: A Ticket to the Wizarding World". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 22 de octubre de 2014. Calificación: Sobresaliente (9).
20. María Elena Cano Molina. "Learning and Teaching English as a Foreign Language through English, Scottish and Irish Myths and Legends". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 22 de octubre de 2014. Calificación: Sobresaliente (9,5).
21. María del Carmen Funes Cabrerizo. "Information and Communication Technology and English language learning in Primary Education". Universidad de Jaén. Máster: Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural. Fecha de defensa: 16 de diciembre de 2014. Calificación: Notable (7).
22. Linda Josefina Sánchez Santiesteban. "Language learning and speaking skills in English: a study on Mexican Higher Education". Universidad de Jaén.

Máster: Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural. Fecha de defensa: 16 de diciembre de 2014. Calificación: Notable (8).

23. Lorenza Martínez López. "The teaching of Cultural and Intercultural Aspects through telecollaboration". Universidad de Jaén. Máster: Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural. Fecha de defensa: 16 de diciembre de 2014. Calificación: Sobresaliente (9,5). RECONOCIMIENTO: FINALISTA A LOS MEJORES TRABAJOS FIN DE MÁSTER DEFENDIDOS EN 2014 EN LA UNIVERSIDAD DE JAÉN.
24. Mónica Sánchez Guerrero. "Supplementing the course book speaking section with Trinity College London ISE I formats and procedures to enhance the teaching and assessing of students' speaking skills in 1 Bachillerato". Universidad de Jaén. Máster: Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural. Fecha de defensa: 21 de septiembre de 2015. Calificación: Sobresaliente (9,5).
25. Alicia Cárdenas Villar. "The Use of Youth English Literature in Teaching English as a Foreign Language: The Secret Diary of Adrian Mole". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 23 de octubre de 2015. Calificación: Notable (8).
26. María Teresa Martínez Cazalilla. "Interculturality and teenagers: approaching teenagers' own identity through English". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 23 de octubre de 2015. Calificación: Sobresaliente (9,5).
27. Blanca Fernández Morote. "CLIL programmes in Murcia. The incorporation of experiments and collaborative work into the Natural Sciences class". Universidad de Jaén. Máster: Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Fecha de defensa: 10 de diciembre de 2015. Calificación: Sobresaliente Honor (10). PREMIO TFM EN EL MÁSTER EN LINGÜÍSTICA APLICADA A LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA
28. Manuel Jesús Calzado de Dios. "Cultural aspects in the foreign language class: 'Travelling is fun'". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 2 de marzo de 2016. Calificación: Notable (8).
29. María del Carmen Carmona Moreno. "From cultural diversity to intercultural education". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 1 de julio de 2016. Calificación: Notable (7).

30. María del Mar Pérez Crespo. "Teaching through CLIL: A History Lesson Plan". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 6 de julio de 2016. Calificación: Notable (8,5).
31. María Ángeles Alonso Hernández. "Research into task-based teaching: a trip to London". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 12 de septiembre de 2016. Calificación: Sobresaliente (9).
32. Esther Gordillo Catalá. "Sociocultural aspects as a key aspect in English teaching". Universidad de Jaén. Máster: Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Fecha de defensa: 14 de diciembre de 2016. Calificación: Notable (7).
33. Irune Bustamante García. "English as a Lingua Franca (ELF): a new paradigm for English Language Teaching (ELT)". Universidad de Jaén. Máster: Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Fecha de defensa: 12 de julio de 2017. Calificación: Notable (7,5).
34. María García Ortega. "Teaching through CLIL: Let's travel to the Roman period and discover Cástulo". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 3 de julio de 2017. Calificación: Sobresaliente (9).
35. Julia Vanessa Guzmán Rodríguez. "Social factors affecting second language learning: a study on internal and external variables". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 13 de diciembre de 2017. Calificación: Aprobado (6,4).
36. Ana Expósito Sevilla. "Interculturaliity in the Language learning teaching process: A study on student's perceptions of the notion of human rights and racism". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 11 de diciembre 2017. Calificación: Notable (8).
37. Miriam Ureña Rodríguez. "An Intercultural Approach in Language Teaching: Using Etwinning in Secondary Education". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 13 de diciembre 2017. Calificación: Sobresaliente (9,7).
38. Ángel Moya Romero. "Interculturality in the EFL B2 coursebooks used in Official Schools of Languages in the Valencian Community". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 13 de diciembre 2017. Calificación: Sobresaliente (10).
39. Miryam Sepúlveda Castillo. "The intercultural component in second language teaching: exploring teachers' perceptions about the intercultural component

- in primary education". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 19 de septiembre de 2018. Calificación: Sobresaliente (9).
40. Lucía Guerra Vargas. "CLIL and its implementation in the classroom. Food and nutrition". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 18 de septiembre de 2018. Calificación: Aprobado (6).
41. Honorata Guzowska. "Teaching Idiomatic Expressions in English as a Foreign Language". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 24 de octubre de 2018. Calificación: Notable (7,5).
42. Elena Nieva Sausa. "CLIL: An effective way of embedding interdisciplinarity in today's classrooms". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 24 de octubre de 2018. Calificación: Notable (8,6).
43. Francisco Henares Vicente. "Cooperative Learning in the EFL Classroom – Kagan Structures". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 14 de diciembre de 2018. Calificación: Notable (8,8).
44. Rocío Tirado Huete. "Implementing Project Based Learning in English language teaching 'Our farewell trip'". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 18 de diciembre de 2018. Calificación: Aprobado (6,7).
45. María del Mar Muñoz Garrido. "The affective dimension in EFL learning: 'It's okay not to be okay'". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 6 de marzo de 2019. Calificación: Notable (8,5).
46. Inmaculada Aguilera Pedrajas. "Approaching project-based learning in the English as a foreign language classroom: 'Lights, camera, action!'". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 2 de julio de 2019. Calificación: Sobresaliente (9,5).
47. Rosa María Rama Galán. "Intercultural communicative competence acquisition through new media in L2 education". Universidad de Jaén. Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 3 de julio de 2019. Calificación: Matrícula de Honor (9,7).
48. Isabel González Alonso. "Teaching Geography in Secondary Education through Content and Language Integrated Learning (CLIL)". Máster: On-line Master in

- English Studies. Fecha de defensa: 2 de diciembre de 2019. Calificación: Notable (8,9).
49. Maria Adelina Morgado Ramirez. "The use of cooperative learning to improve English productive skills in Compulsory Secondary Education". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 2 de diciembre de 2019. Calificación: Notable (8,52).
 50. José Iván López Iglesias. "Developing intercultural competence in the EFL classroom: Who are the British?". Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 6 de julio de 2020. Calificación: Notable (8,05).
 51. Estela González Arranz. "Integrating culture in the EFL class through webquests: discovering the sports world". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 10 de septiembre de 2020. Calificación: Notable (8,52).
 52. Ana Cárdenas Moreno. "Myths and legends as a cultural conveyance for teaching English: life stories". Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 23 de octubre de 2020. Calificación: Notable (8,3).
 53. Lucía Filloy Martínez. "Teaching English in Spanish deprived areas: A didactic proposal based on a service-learning method". On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 9 de diciembre de 2020. Calificación: Notable (8,5).
 54. Sonia Berzosa Molina. "Teaching interculturality through English as an additional language." Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 1 de julio de 2021. Calificación: Notable (8,8).
 55. Ángela Hilinger Alegre. "The development of intercultural competence. A study on pre-service teachers". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 17 de septiembre de 2021. Calificación: Sobresaliente (9).
 56. Ana Sotés Rodríguez. "Teaching popular literature through myths and legends in the English class". Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 4 de julio de 2022. Calificación: Notable (8,8).
 57. Celia Parejo Benítez. "World Englishes: Making the most of differences between varieties of English in the EFL classroom". Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y

Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 4 de julio de 2022. Calificación: Notable (8,2).

58. María de la Paz Mateos Delgado. "Participating in an international exchange programme: a study on prospective participants' perceptions". Máster: On-line Master in English Studies. Fecha de defensa: 21 de septiembre de 2022. Calificación: Aprobado (5,4).
59. Susana Cárdenas Prieto. "Erasmus+ and the development of interculturality in the foreign language classroom". Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 25 de septiembre de 2023. Calificación: Notable (8,7).
60. Awatif Moustarih Bouanane. "Bridging Languages, Opening Worlds: Promoting Interculturality in Language Education". Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 10 de octubre de 2023. Calificación: Notable (7,7).
61. Ana María Palomares Padilla. "Culture in foreign language learning: Christmas is coming! An intercultural project-based learning planning". Máster: Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Fecha de defensa: 11 de octubre de 2023. Calificación: Sobresaliente (9).

4.1.4.3. Dirección de trabajos fin de grado

1. María del Mar Pérez Crespo. "CLIL in Andalusia: Study on teachers' view". Universidad de Jaén. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 8 de septiembre de 2015. Calificación: Sobresaliente (9).
2. Anna Chudy. "New trends in pronunciation teaching". Universidad de Jaén. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 10 de septiembre de 2015. Calificación: Sobresaliente (9,5).
3. Elena Campos Trillo. "El desarrollo de una mini-unidad didáctica de ampliación sobre la base del cuento 'The Very Hungry Caterpillar'". Universidad de Jaén. Grado: Grado en Educación Primaria. Fecha de defensa: 11 de julio de 2016. Calificación: Aprobado (6).
4. José Manuel Chica Fuentes. "Propuesta de una unidad didáctica en el área de Educación Física: Mi cuerpo se expresa". Universidad de Jaén. Grado: Grado en Educación Primaria. Fecha de defensa: 11 de julio de 2016. Calificación: Aprobado (5).
5. Laura Ramos Moreno. "Creación y pilotaje de materiales transversales e interdisciplinares en lengua inglesa para trabajar la civilización y el arte en época prerromana y romana: reflexiones sobre mi participación en un

- proyecto de innovación docente”. Universidad de Jaén. Grado: Grado en Educación Primaria. Fecha de defensa: 12 de julio de 2016. Calificación: Aprobado (6,5).
6. María García Ortega. “Teaching about the Roman period and Cástulo through CLIL. Universidad de Jaén”. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 12 de julio de 2016. Calificación: Sobresaliente (9,25).
 7. Miguel Ángel Redondo Raya. “Standard versus non-standard varieties of English: a linguistic and sociolinguistic approach”. Universidad de Jaén. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 17 de julio de 2017. Calificación: Notable (8,5).
 8. José Antonio Osuna del Río. “Teaching English pronunciation to Spanish speakers through apps and internet resources”. Universidad de Jaén. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 12 de junio de 2018. Calificación: Aprobado (6,5).
 9. Christian Ballesteros Expósito. “Mi ciudad como recurso para aprender inglés”. Universidad de Jaén. Grado: Grado en Educación Primaria. Fecha de defensa: 12 de junio de 2018. Calificación: Aprobado (6).
 10. José Manuel Ballesteros Cantero. “Soledad y aislamiento social en personas mayores: alternativas de ocio y futuros desafíos”. Universidad de Jaén. Grado: Grado en Educación Social. Fecha de defensa: 15 de julio de 2019. Calificación: Notable (7).
 11. Ismael Marín Ramos. “AICLE en un centro de primaria andaluz. Análisis de su aplicación y aceptación, así como de su valor didáctico e interdisciplinariedad”. Universidad de Jaén. Grado: Grado en Educación Primaria. Fecha de defensa: 15 de julio de 2019. Calificación: Aprobado (6,4).
 12. Juan Martínez García. “Error Analysis: a Case Study on a CLIL Programme’s Functioning and Benefits & its Impact on Secondary School Students’ Writings - Focus on 3rd and 4th ESO”. Universidad de Jaén. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 15 de julio de 2019. Calificación: Notable (7).
 13. Laura Cuevas Aguilar. “Project based learning: investigating a new world through school exchanges”. Universidad de Jaén. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 9 de junio de 2020. Calificación: Aprobado (5).
 14. Juan Manuel Parras Ramos. “An analysis of young students’ learning process”. Universidad de Jaén. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 13 de julio de 2020. Calificación: Aprobado (6,5).
 15. Francisco Cárdenas Martínez. “Juntos somos geniales. Propuesta de intervención para la prevención del acoso escolar desde el área de Educación Física”. Universidad de Jaén. Grado: Grado en Educación Primaria. Fecha de defensa: 7 de junio de 2021. Calificación: Notable (8,5).

16. Raquel Martínez del Moral. "El inglés jugando se pasa volando". Universidad de Jaén. Grado: Grado en Educación Primaria. Fecha de defensa: 7 de junio de 2021. Calificación: Aprobado (5).
17. Carmen María Jiménez Peinado. "Teaching oral skills in English through ICTs and their application to reach inclusive classes". Universidad de Jaén. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 7 de junio de 2021. Calificación: Aprobado (6,5).
18. Ana María Cañas Medina. "Interference of Spanish in English language learning: A study of the errors made by Spanish learners of English". Universidad de Jaén. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 19 de julio de 2022. Calificación: Sobresaliente (10).
19. Daniel Agudo Borrajo. "El Rugby y su incorporación a la Educación Primaria: una propuesta didáctica sobre el Rugby Tag". Universidad de Jaén. Grado: Grado en Educación Primaria. Fecha de defensa: 19 de julio de 2022. Calificación: Notable (8).
20. Rosa María Gámez Moreno. "Spanish Students' errors while learning English as a second language". Universidad de Jaén. Grado: Grado en Estudios Ingleses. Fecha de defensa: 12 de junio de 2023. Calificación: Notable (7).
21. Déborah Pedrajas Medina. "Los efectos del bullying en la sociedad: propuesta didáctica enfocada a las familias, alumnado y profesorado". Universidad de Jaén. Grado: Grado en Educación Primaria. Fecha de defensa: 12 de junio de 2023. Calificación: Aprobado (6,5).

4.1.5. Participación en tribunales de tesis doctorales

1. Secretaria del tribunal de la tesis doctoral de Dña. Belén Díez Bedmar, titulada *Análisis de la expresión escrita en inglés en la Prueba de Acceso a la Universidad de Jaén*, dirigida por Dr. D. Antonio Bueno González y Dr. D. Pascual Pérez Paredes. Universidad de Jaén, 13 de septiembre de 2010.
2. Vocal del tribunal de la tesis doctoral de Dña. Lynda Waite Franco, titulada *Content and Language Learning in Primary Schools: Instructional Strategies and Students' Progress in Aural/Oral Proficiency*, dirigida por Dra. Dña. Jane Arnold y Dra. Dña. María del Carmen Fonseca Mora. Universidad de Sevilla, 20 de septiembre de 2017.
3. Presidenta del tribunal de la tesis doctoral de Dña. María Daniela Cifone Ponte, titulada *A quantitative and qualitative analysis of cultural vocabulary in Second Baccalaureate EFL textbooks*, dirigida por Dra. Dña. Rosa María Jiménez Catalán y Dr. D. Andrés Canga Alonso. Universidad de La Rioja, Logroño, 19 de septiembre de 2019.

4.1.6. Participación en tribunales de suficiencia investigadora, trabajos fin de máster y trabajos fin de grado

4.1.6.1. Participación en tribunales de suficiencia investigadora

1. Vocal del tribunal de la memoria de iniciación a la investigación de D. Diego Rascón Moreno, titulada *Spanish cross-curricular teaching by means of ICT in the primary English classroom*, dirigida por Dr. D. Antonio Bueno González. Universidad de Jaén, 5 de febrero de 2007.

4.1.6.2. Participación en tribunales de trabajos fin de máster

MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE LOS SIGUIENTES TRABAJOS FIN DE MÁSTER. MÁSTER EN LINGÜÍSTICA APLICADA A LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA, UNIVERSIDAD DE JAÉN.

Universidad de Jaén, 21 de diciembre de 2009:

- a) Begoña Díez Bengoechea. "Exploiting literature in the EFL classroom: a communicative approach"
- b) Cristina González Ruiz. "Factors affecting success in an ESL self-access extension programme: a case study"
- c) Joaquín M. Cruz Traperó. "Teaching oral skills to Spanish students of EFL affected by ADHD (Attention-Deficit Hyperactivity Disorder): six case studies"
- d) Macarena López Fernández. "Teaching English through authentic literary texts to adults and young adults at Official Language Schools"
- e) María Eugenia Sánchez Expósito. "Motivation as a key factor to succeed in English as a Foreign Language"

Universidad de Jaén, 17 y 21 de diciembre de 2010:

- a) Jean Paul Lerea "Can 2.0 classes be effective to teach English? The presentation of a 2.0 class of more than 1,000 words"
- b) Julián Orozco Gutiérrez. "Can the use of CALL materials improve the students' reading skills and their use of grammar"
- c) Mariano Hernán Quintero. "Process writing and its influence in the development of analytical literary tools in a teacher training college"
- d) Jackeline Plata Durán. "Learner diaries in English as a foreign language: exploring their potential to develop learner autonomy"
- e) José María Romero. "In-company vocabulary teaching: the role of recycling and follow-up"
- f) Javier Enrique Vélez Peroso. "The use of Project work methodology as an alternative pedagogical approach to helping eight graders of "Institución Educativa Romania" to participate actively in their English learning process"
- g) Mónica Hebe Ottorina Zaffaroni. "Teachers' perception of the influence of the explicit teaching of grammar and its relation to students' gender"

- h) Ana Carina Gambluch. "Collocations: Sample analyses for EFL contexts of learning"
- i) Blanca L. Cely Betancourt. "How to improve writing skills in first level students from undergraduate programs"

Universidad de Jaén, 30 de septiembre de 2011:

- a) Ana María Jiménez Fernández. "Motivation and Language Learning"
- b) Bladimir Cuesta Moreno. "Developing learner autonomy in large and mixed ability groups in state high-schools"

Universidad de Jaén, 18 de diciembre de 2012:

- a) Lorena Gaitán Bermúdez. "Providing Learner Training and Learning Strategies through the Design of User-Support Materials for Language Enhancement through New Technology and Vles"
- b) Lenys Smith Díaz Suárez. "A descriptive picture of what students of Universidad de Santander UIS perceive about the main material used in the course English Phonetics and Phonology"

Universidad de Jaén, 5 y 11 de diciembre de 2014:

- a) Raquel Carranza Cabezuelo. "Analysis of CLIL Methodology: Strategies and Teachers Role"
- b) Sara de Juana Malaina. "ESL/EFL Pronunciation Teaching: A Literature Review and Investigation into Best Practices"
- c) Yolanda Corral Sánchez. "Introducing Gender Stereotypes in The EFL Classroom"
- d) Brendan Copley. "Translation in L2/Foreign Language Teaching: An Aid or a Hindrance?"
- e) Luis Porras Wadley. "Material Design for Advanced English Learners. Cambridge English: Advanced. Theory and Practice"
- f) Carlos José Rodríguez Murray. "Material Design for the Communicative Teaching of English as an Additional Language (EAL) to Secondary Education Students in the United Kingdom"
- g) María Cecilia Rivas. "Reading Strategies and Tools aor Developing Reading Skills at University with Low English Level Students"
- h) John Fredy Morales Osorio. "Efficacy of the SIOP model in content teaching with Foreign Language Learners"

Universidad de Jaén, 7 de julio de 2015:

- a) Patricia Ocaña Vargas. "The Role of Culture in Foreign Language Teaching.
- b) Verónica Mendoza Fernández: Cognitive Neuroscience Applied to the Teaching of English as a Second Language"
- c) Lucía Troya Avilés. "Using Drama in EFLT as a resource to improve the skill of speaking: a proposal"
- d) Joseph Clarke. "Using Mobile Phones as an Innovative and Motivational Tool for ESL/EFL Teaching and Learning"

Universidad de Jaén, 3 de diciembre de 2015:

- a) María del Rosario García Rubio. "The acquisition of integrated skills through the use of motivational materials such as role plays, songs and the media in a mixed - ability 4th ESO class"
- b) Inmaculada Suárez Fernández. "Syllabus for Communicative Language Teaching"
- a) María González Saldías. "Using translation in the English as a Foreign Language Classroom"
- b) Amy Beth Zlotnick Reland. "Blended Learning: A study of Its applications In the language learning process as seen In In-company classes"
- c) Julia López Rojo. "A comparative study for the teaching and assessing of communicative oral competence according to the CEFR"
- d) Rocío Navas Molero. "Writing skills Improvement for secondary education students"
- e) María Liébana González. "Students' language production in bilingual education programmes"
- f) Carmen Riba Sadurní. "Evaluation of English language materials aimed at very young learners"
- g) María José Troya Avilés. "Oral assessment in adult communicative EFL classroom".
- h) Ana Salanguera Busto. "Teachers at work: from theory to practice. The development of a teaching programme.

Universidad de Jaén, 9 de diciembre de 2015:

- a) Emma Marín Castillo. "Unit of work for the 2nd year of CSE: Travelling as a way of life"
- b) María de los Ángeles Alonso Hernández. "A study of the application of a task based didactic unit"
- c) Azahara Delgado Serrano. "Student perspectives on recent language teaching methods: A qualitative case study"
- d) Stella Maris Giménez Croce. "An easy and plain guide to bring magic to class: the use of stories"
- e) María Esther Suárez Sosa. "The implementation of the oral skill in foreign language learning"
- f) Juan Carlos Villatoro López. "Future Learning and Twenty-First Century Competences In ELT Textbooks: a Critical Review"

MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE LOS SIGUIENTES TRABAJOS FIN DE MÁSTER. MÁSTER UNIVERSITARIO EN PROFESORADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA Y BACHILLERATO, FORMACIÓN PROFESIONAL Y ENSEÑANZA DE IDIOMAS, UNIVERSIDAD DE JAÉN.

Universidad de Jaén, 4 de mayo de 2010:

- a) Lucas González Fernández. "The use of the media in the EFL classroom: the newspapers."

- b) Cristina Cózar Álvarez. "TIC in the classroom: the use of chats and blogs in the EFL class"
- c) María del Carmen Peinado del Moral. "Short Videos as an Unconventional Tool in the EFL Classroom within a Content-Based Learning Approach"

Universidad de Jaén, 28 de mayo de 2012:

- a) M^a Carmen Garrido Jándula. "Materials in the English foreign Language Classroom"

Universidad de Jaén, 11 de septiembre de 2012:

- a) María Dolores Cortés Martínez. "The Use of the WebQuest for Second Language Teaching"
- b) M^a Esther Campo Fernández-Arroyo. "The CEFR and its Implementation in the Spanish Educational Setting"

Universidad de Jaén, 11 de diciembre de 2012:

- a) Sheila Contreras Fernández. "Learning with Alice. Teaching English through literature. Lewis Carroll's *Alice's Adventures in Wonderland*"
- b) Alfonsa Arcos Rus. "Varieties of the English Language through a Commonwelthian Approach"

Universidad de Jaén, 12 de junio de 2013:

- a) Ana Belén Gutiérrez Díaz. "Multiple Intelligences in the English Language Classroom"
- b) Víctor Hernández López. "Culture through London 2012 Olympics: An Implementation of Culture in the EFL Class"
- c) Luscinda Gutiérrez Roa. "Motivation and Motivational Strategies in the English Classroom"
- d) Carmen María Cazalla Estrella. "Content and Language Integrated Learning in Secondary Education"
- e) Luis David Hinojosa Sánchez. "Comics"

Universidad de Jaén, 2 de julio de 2014:

- a) Beatriz Pilar Ramírez Beltrán. "Realia: An approach to culture in the classroom"
- b) María Teresa Malo de Molina. "Taking students to tasks: A walk throughtask-based approach"
- c) Guadalupe Pulido Casas. "Da wealth of da English Language: Varieties of English"
- d) Carmen Milagros Pareja Ruiz. "Blogs and videoblogs in the English as a Foreign Language Classroom"
- e) Ana Belén Ramos Navarro. "The role of grammar in teaching English throughout history"

Universidad de Jaén, 23 de octubre de 2014:

- a) María Isabel Megías Filgueras. "Teaching Literature at schools through Lord of the Flies"

Universidad de Jaén, 23 de marzo de 2015:

- a) Verónica Delgado Contreras. "Real" English Expressions and the Search for the Perfect Method"
- b) María del Pilar Herrera Hidalgo. "Helping ADHD students in the Foreign Language Classroom"
- c) Ismael Iván Iruela Moreno. "Computer-Aided Error Analysis and Learner Corpora in the English as a Foreign Language Classroom"

Universidad de Jaén, 6 de julio de 2015:

- a) Irene Cazalilla Ramos. "Teaching American English in Compulsory Secondary Education"
- b) José Manuel Marín Huertas. "Children's Literature in EFL Classroom: The mythological world"

Universidad de Jaén, 4 de julio de 2016:

- a) Jesús Chica Castro. "Humour and motivation in the secondary English classroom"
- b) Patricia García Guerrero. "General outlooks on communicative language teaching"
- c) M^a Ángeles Gómez Piqueras. "English language teaching: implementation of the task-based approach and the multiple intelligences theory by means of advertising"
- d) M^a José Jiménez Jiménez. "Improving the development of language learning: the case of CLIL"
- e) Lara López Díaz. "Drama in the language classroom"
- f) Sara de la Paz Hueso. "Children and young adult literature: the magic of Harry Potter"

Universidad de Jaén, 4 de julio de 2017:

- a) Said Fanna Mohamed. "Language using drama techniques to foster teaching English as a foreign language"
- b) Raquel Ibáñez de la Torre. "Detective fiction in the language classroom"
- c) Isabel Patón Díaz. "The integration of graded readers in secondary education"
- d) Manuel Rosales Zafra. "Joseph Campbell's critical model as method to analyze books in secondary education"
- e) Cristina Ruíz Ruíz. "Short stories in the EFL classroom: take the other's hand and lift up your voices!"
- f) María del Mar Sánchez Herrera. "Let it CLIL!: CLIL materials for teaching Roman history and culture in secondary education"

Universidad de Jaén, 24 de octubre de 2018:

- a) Idoia Queralt Aldoma. "Teaching creative writing through the pattern of the ghost story"
- b) Ana Martín Leiva. "Language integrated learning: from theory to practice"
- c) Cristina Pegalajar Heredia. "Teaching english through graded readers: a personal adaptation of Henry Fielding's Joseph"
- d) Desirée Gámez Valero. "A Proposal to Use Literature in the Classroom: Charlotte Brontë's Jane Eyre"
- e) Carmen Ruiz Mansilla. "Webquests as a pedagogical resource to foster reading in the EFL classroom"

Universidad de Jaén, 6 de marzo de 2019:

- a) Belén M. Molina Muñoz Torrero. "Analysis of metadiscourse markers in Spanish students written production at CEFR B1 level and a didactic unit: Connecting the world"
- b) Francisco J. Hurtado Redondo. "English grammar learning and teaching"
- c) María del Pilar Moraga Lorenzo. "A preliminary overview of flipped learning as a resource for the EFL classroom"
- d) Natalia Torres Casado. "The role of literature in the EFL classroom: welcome to Hogwarts"

Universidad de Jaén, 22 de octubre de 2019:

- a) Andrea Leiva González. "Techniques and strategies for encouraging English oral skills, especially in a rural High School"
- b) Marta Loro Barrena. "Teaching English through the use of literature: a lesson plan based on George Orwell's Animal Farm"
- c) María del Mar Ordóñez Pérez. "One for all and all for one. Cooperative learning in language teaching"
- d) Ana Teva Badillo. "Connecting cultures through the use of ICT in the English classroom"

Universidad de Jaén, 4 de marzo de 2020:

- a) Claudia Regina da Costa da Costa. "Inteligencias múltiples, competencias clave y Lazarillo de Tormes: un proyecto de enseñanza-aprendizaje para el siglo XXI"
- b) María Isabel Martínez López. "Using the flipped classroom model to enhance cooperation in EFL students"
- c) Irene Rodríguez Villarrubia. "Workings on motivation and its importance in the learning process"

Universidad de Jaén, 3 de julio de 2020:

- a) Miguel Ángel Aguilar Muñoz. "Bringing other cultures of the "inner" and "outer" circles into the EFL classroom"
- b) M^a Carmen de La Torre García. "Blooms' taxonomy and its application in the English classroom"

- c) Daniel Galán Peña. "Pronunciation in TEFL: Is it a relevant skill in the Spanish educational system?"
- d) Alejandro Moreno Gil. "EFL through poetry: Pros and cons"
- e) Fernando Vera Gutierrez. "Educational escape rooms and literature: an eclectic approach in EFL classrooms"

Universidad de Jaén, 9 de marzo de 2021:

- a) María Extremera Budiño. "Travellers and migrants and their tribulations throughout history: a didactic approach"
- b) José Guillermo Lucena Quirós. "The use of Persepolis, autobiographical graphic novels and English second language classroom"
- c) Patricia Moro Valderrama. "Multiple intelligences in the secondary classroom: adapting to diverse intelligences"

Universidad de Jaén, 6 de julio de 2022:

- a) Juan Alfaro Auñón. "Proposal for the integration of ATAL students in the 3rd ESO English class"
- b) María Anguita García. "The exploitation of *Hamlet* and classic literature in the EFL classroom: To use or not to use"
- c) Alejandro Chaikhiev Chaikhieva. "Technology in class. A new need for young learners of foreign languages in the 21st century"
- d) María Delgado Mena. "Teaching innovation projects. Boosting Erasmus+ among students in rural areas"
- e) Álvaro García Martínez. "The teaching of International English Pronunciation in Spanish Secondary Education for the elaboration of stand-up comedy acts"

Universidad de Jaén, 5 de julio de 2023:

- a) Jesús Arroyo Rugio. "Fantasy literature as a resource for teaching English in the EFL classroom"
- b) Marta García Pastor. "An overview of the role of grammar in TEFL in Andalusia. The specific case of the past simple in the 3rd grade of CSE"
- c) Antonio Gonjar Verdejo. "Promoting mental well-being through social media in EFL teaching"
- d) Lidia Guerrero Díaz. "Audiovisual translation as a tool in foreign language learning"
- e) Juncal Rodríguez Martín. "The use of literature in the classroom: A cultural and literary/formal approach to the *The Handmaid's Tale*"

MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE LOS SIGUIENTES TRABAJOS FIN DE MÁSTER. ONLINE MASTER IN ENGLISH STUDIES, UNIVERSIDAD DE JAÉN.

Universidad de Jaén, 7 de diciembre de 2016:

- a) Sandra Carvajal Tejada. "Teaching English to Immigrant Students in Spain: Changes, challenges, and Linguistic Politics"
- b) Ana Cañizares Flor. "Teaching Materials: Identifying a Method through the Analysis of Activities"
- c) Ana Belén Blázquez Álvarez. "Attention to Student's Diversity in Bilingual Education: Coping with Different Levels of Competence in the Foreign Language"
- d) Francisco Javier Cano González. "Analysis of Motivation and Anxiety Levels of Students in the Fifth Grade of Primary Education in Two Different Contexts: CLIL and EFL"
- e) Rosa María Barranco Villar. "Teaching of Reading and Writing in F.L. Through Phonics"

Universidad de Jaén, 11 de septiembre de 2017:

- a) Carla Olaso Espi. "Race and gender: the invisibility of black women and how they fought for it"
- b) María Reina González. "Emotional Factors in the Acquisition of Listening and Speaking Skills by EFL Baccalaureate. Students in Andalusia"
- c) María Ruíz López. "A study on the use of video as stimulus in reducing anxiety and assessing oral English skills in secondary schools in Malaga".
- d) María del Carmen Piqueras Romero. "Contributing to the CLIL characterization controversy: a case study in Aragon"

Universidad de Jaén, 12 de diciembre de 2017:

- a) Carmen Belzunce Tarrés. "Troubles when establishing the Communicative approach in ELT in Andalusian secondary education contexts"
- b) Silvia Prieto Paz. "The creation and usability of a rubric to assess speaking in Bachillerato"
- c) Silvia Jiménez Molina. "How do digital games influence Foreign Language Learning nowadays?"
- d) Miriam Lange Guerra. "Understanding the use of graphic narratives through multiliteracies approach: A study of the use of Persepolis as a multimodal instrument in EFL/ESL/EL classroom".
- e) María Teresa Martos Armenteros. "Race relations in America: A comparative analysis of Harper Lee's 'To Kill a Mockingbird' (1960) and 'Go Set a Watchman' (2015)"

Universidad de Jaén, 18 de septiembre de 2018:

- a) Rosa María Molina de la Chica. "CLIL and multiple intelligences theory. A didactic proposal for primary education"
- b) Álvaro Pina Arrabal. "The work of Russell Edson, an insufficiently recognized genius"
- c) María de Fátima Raigón Hidalgo. "A didactic Proposal: "Save the Summer" A CLIL Escape Room"
- d) Ana Isabel Romero Palacios. "CLIL programmes at early ages"

Universidad de Jaén, 25 de febrero de 2019:

- a) Andrea Blázquez Jiménez. "CLIL in music education: Didactic proposal for primary education students"
- b) María Fernanda Saltos. "Which are the types of motivation students experience when learning English as a second language? A case study"
- c) Juan Carlos Delgado Expósito. "The genesis and evolution of Gollum"

Universidad de Jaén, 4 de diciembre de 2019:

- a) Elena Cuadros Lapaz. "A comparative study of the listening skill in the CEFR and the companion at level B1"
- b) sanae kichouh aiadi. "motivation for language Acquisition, and Jolly Phonics as a motivational method"
- c) Julio de la Cruz Sosa. "What happens when two cultures interact? A Project-Bases Learning (PBL) proposal through Jhumpa Lahiri's short stories"
- d) Francisco de la Fuente Ostos. "Innovative ways of using popular literature in the classroom through project-based learning"
- e) Nadezda Leonova Leonova. "Food for thought: A corpus-based analysis of menu translation"

Universidad de Jaén, 17 de septiembre de 2020:

- a) Jie Chen. "Error correction in secondary education written communication"
- a) Ángel Herrera Álvarez. "Linguistic and literary hallmarks in E.A. Poe's narrative: a corpus – driven analysis"
- b) Ana Belén Leiva Burgos. "A preliminary overview on game-based learning at official language schools: students' and teachers' perceptions of games in the English classroom"
- c) Encarnación López Ais. "The use of the mother tongue in the foreign language classroom in primary education"
- d) Ana Isabel Losada Durán. "Error correction in secondary education written communication"

Universidad de Jaén, 25 de noviembre de 2021:

- a) Inmaculada de la Torre Guzmán. "Digital competence in Compulsory secondary Education: an analysis of the incorporation of ICTS In the curriculum"
- b) M^a Dolores Minin Avilés. "A teaching proposal using youtube to foster oral communicative competence in the 6th grade of primary education"
- c) María de los Ángeles González García. "Culture teaching in the EFL teaching process"
- d) Elena Pérez Galiano. "Improvisation as therapy to reduce foreign language anxiety"
- e) Elena Vela Leiva. "The role of ICT in TEFL: An overview of their use in Primary education in Andalusia"

Universidad de Jaén, 21 de septiembre de 2022:

- a) Lourdes Manzano Laguna. "Communication strategies used by CSE year 2 students in Spain"
- b) Eva Ortiz Soriano. "Are English teachers ready to assist students with dyslexia? Design and implementation of a teaching training workshop to clarify misconceptions"
- c) Patricia Pérez Domínguez. "Evaluation of the intercultural sensitivity according to different variables"
- d) M^a del Carmen Torres Castillo. "'Ready, steady...play!': A didactic proposal using gamification in the EFL classroom"

4.1.6.3. Participación en tribunales de trabajos fin de grado

MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE LOS SIGUIENTES TRABAJOS FIN DE GRADO. GRADO EN ESTUDIOS INGLESES, UNIVERSIDAD DE JAÉN.

Universidad de Jaén, 8 de julio de 2014:

- a) María Castillo Molina. "An overview of the Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching and Assessment"
- b) Irene Cazalilla Ramos. "The past and perfect tenses. A diachronic and synchronic overview"
- c) Francisco Fargas Justicia. "A theoretical study of english verb-particle constructions and its practical application to two specialized dictionaries"
- d) Almudena Machado Jiménez. "The social cyst: a study on the dystopian art of the 20th century"
- e) Trinidad Torres Barriga. "Ecocriticism: analysing literature from a green perspective"

Universidad de Jaén, 9 de septiembre de 2015:

- a) Marina Arboledas Merino. "From Children's Books to Children's Films: Cultural Adaptation"
- b) Manuel Carrillo Martos. "Classroom Management"
- c) Ángela Jiménez Llaveró. "History of Ireland: Since the 12th Century to the Process of Peace"
- d) Nadia Martínez Robledillo. "Thanking Formulae in English and Spanish: A Pilot Study"
- e) Jesús Chica Castro. "Cognates: Historical Explanation and Didactic Implications"

Universidad de Jaén, 17 febrero de 2016:

- a) Ioana María Costantea. "Cultural and literary contexts in the United States after the great war: the case of the Great Gatsby"
- b) Santiago Ríaza Martínez. "Theatre of the absurd "Waiting for Godot" by Samuel Beckett"

Universidad de Jaén, 11 de julio de 2016:

- a) Juan Antonio Díaz Peinado. "Teaching English for law enforcement to police officers"
- b) Jesús Espinilla Moro. "Varieties of Australian English in the 21st century"
- c) Eva María Gutiérrez Amador. "Classroom dynamics and Interaction in teaching English as a foreign language in secondary education"

MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE LOS SIGUIENTES TRABAJOS FIN DE GRADO. GRADO EN EDUCACIÓN INFANTIL, UNIVERSIDAD DE JAÉN.

Universidad de Jaén, 9 de julio de 2014:

- a) Cristina Martos Beltrán. "Estudio de los procesos y resultados de la enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa en educación infantil"
- b) María de las Nieves Lérda García. "El aprendizaje precoz de la lengua francesa"
- c) María Ester Postigo Romero. "La enseñanza del inglés a edades tempranas"

MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE LOS SIGUIENTES TRABAJOS FIN DE GRADO. GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA, UNIVERSIDAD DE JAÉN.

Universidad de Jaén, 14 de julio de 2015:

- a) Fátima Quesada Miranda. "Propuesta didáctica y organizativa 'art and crafts'"
- b) Patricia Martínez Rubio. "La Enseñanza del Inglés a través de las Inteligencias Múltiples"
- c) Daniel Lastra Mercado. "Influencias de Lev Vygotsky, Jean Piaget y David Ausubel en el denominado Aprendizaje Basado en Proyectos y su inclusión en la escuela primaria bilingüe"
- d) Laura Grillo Guzmán. "Teorías de aprendizaje y desarrollo del lenguaje orientadas a la producción de L2"
- e) Cristina Gómez Barrero. "Análisis de la adquisición de morfemas del alumnado de sexto curso de Educación Primaria: un estudio de corpus"
- f) María Dolores Ruíz Martínez. "Tristán e Iseo, un amor de leyenda como proyecto docente"

Universidad de Jaén, 13 septiembre de 2016:

- a) Laura Jiménez Sánchez. “La enseñanza del inglés a través del teatro con títeres: propuesta didáctica”
- b) Juan Luis Melgarejo Plaza. “Influencias de Lev Vygotsky, Jean Piaget y David Ausubel en el denominado Aprendizaje Basado en Proyectos y su Inclusión en la escuela primaria bilingüe”
- c) Almudena Moral Armenteros. “La enseñanza del Inglés a través de las Inteligencias Múltiples”
- d) Pedro Palomares Merino. “El origen y evolución de la música afroamericana en un contexto bilingüe”
- e) Manoli Vargas Martínez. “Inglés para el alumnado con Trastorno del Espectro Autista (TEA)”

Universidad de Jaén, 19 de enero de 2017:

- a) Rosa María Bueno López. “Atención a la diversidad en AICLE”

Universidad de Jaén, 13 junio de 2017:

- a) Marina Borja Alarcón. “Proyecto para el desarrollo de la creatividad y la imaginación en el área de lengua castellana y literatura: un viaje a través de la gramática de la fantasía de Rodari”
- b) María del Carmen Camuñas Arance. “El uso de recursos didácticos en el aula de inglés y la relación con el aprendizaje y motivación del alumnado en educación primaria”
- c) Fátima Pilar Melendrez Lorite. “La enseñanza del inglés en educación primaria: el caso de un alumno con trastorno específico del lenguaje”
- d) Concepción Molina Cortés. “El funcionamiento del AICLE en contextos monolingües: un estudio comparativo entre España e Italia”

4.1.7. Docencia no reglada impartida y/o coordinada

4.1.7.1. Cursos en el Programa Universitario de Mayores

CURSOS COORDINADOS

1. Aproximación a la lengua inglesa. Coordinadora del curso (25 horas), sede de ÚBEDA, dentro del Programa Universitario de Mayores. Universidad de Jaén. Secretariado del Programa Universitario de Mayores. Curso 2015-2016.
2. Inglés 1. Coordinadora del curso (20 horas). Programa Universitario de Mayores. Universidad de Jaén. Secretariado del Programa Universitario de Mayores 2017-2018.

CURSOS IMPARTIDOS

1. Aproximación a la lengua inglesa 2. Ponente del curso (30 horas). Programa Universitario de Mayores. Universidad de Jaén. Secretariado del Programa Universitario de Mayores. Cursos 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018. Horas impartidas por curso académico: 6.

2. Inglés 1. Ponente del curso (20 horas). Programa Universitario de Mayores. Universidad de Jaén. Secretariado del Programa Universitario de Mayores. Cursos 2018-2019, 2019-2020. Horas impartidas: 10 (en 2018-2019) y 4 (en 2020 debido al estado de alarma decretado por la Covid19).

CURSOS COORDINADOS E IMPARTIDOS

1. Aproximación a la lengua inglesa. Co-coordinadora (junto con Belén Díez Bedmar) y ponente del curso (30 horas). Programa Universitario de Mayores. Universidad de Jaén. Secretariado del Programa Universitario de Mayores. Curso 2013-2014. Horas impartidas: 6.
2. Aproximación a la lengua inglesa 1. Co-coordinadora (junto con Belén Díez Bedmar) y ponente del curso (30 horas). Programa Universitario de Mayores. Universidad de Jaén. Secretariado del Programa Universitario de Mayores. Cursos 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017. Horas impartidas por curso académico: 6.
3. Inglés 1. Coordinadora y ponente del curso (20 horas). Programa Universitario de Mayores. Universidad de Jaén. Secretariado del Programa Universitario de Mayores. Cursos 2016-2017. Horas impartidas: 2.

4.1.7.2. Cursos del Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas

CURSOS COORDINADOS E IMPARTIDOS

1. Intercultural communication. Coordinadora y ponente del curso (60 horas), compartido con Cinta Zunino Garrido. Programa de Español de la California State University (CSU). Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas de la Universidad de Jaén. Cursos 2013-2014 y 2014-2015. Horas impartidas por curso: 30.

CURSOS COORDINADOS IMPARTIDOS

1. Mejora de competencias lingüísticas en inglés para fortalecer el programa PATIE. Ponente del curso (18 horas), compartido con Joaquín Cruz Trapero. Cursos de Formación Especializada. Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas de la Universidad de Jaén. Curso 2022-2023. Horas impartidas por curso: 4.

4.1.7.3. Otros cursos coordinados e impartidos en la Universidad de Jaén

1. Intercultural competence for professional mobility in tourism: working in multicultural teams (30 horas). Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Jaén en el marco del Proyecto ICOPROMO. 11 al 26 de abril de 2005. Horas impartidas: 12.
2. Professional mobility in the social sciences: working in multicultural teams (advanced) (30 horas). Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de

Jaén en el marco del Proyecto ICOPROMO. 2 al 31 de marzo de 2006. Horas impartidas: 10.

4.1.7.4. Cursos de verano impartidos

1. Propuestas para la inclusión de un enfoque intercultural en el aula de idiomas extranjeros. Intervención en el Curso de verano de la UNED “Tendencias actuales en la didáctica de las lenguas extranjeras”. Ávila, España. 3 al 7 de julio 2006. Horas impartidas: 3.
2. Aspectos socioculturales e interculturales relacionados con la lengua. Cursos de verano de la Universidad Internacional de Andalucía “Plurilingüismo en el Aula”. La Rábida, España. 21 al 25 de julio 2008. Horas impartidas: 2.
3. Múltiples identidades culturales y lingüísticas en el aula. Cursos de verano de la Universidad Internacional de Andalucía “Plurilingüismo en el Aula”. La Rábida, España. 21 al 25 de julio 2008. Horas impartidas: 1.
4. Teachers' perceptions on interculturality and the role of this component in CLIL. Intervenciones en el Curso de verano de la Universidad de La Rioja “Competencia comunicativa intercultural en el aula de lenguas / Intercultural communicative competence in the language classroom”. La Rioja, España. 9 y 10 de julio de 2019. Horas impartidas: 1.
5. Two Council of Europe's tools to promote interculturality: The Autobiographies of Intercultural Encounters. Intervenciones en el Curso de verano de la Universidad de La Rioja “Competencia comunicativa intercultural en el aula de lenguas / Intercultural communicative competence in the language classroom”. La Rioja, España. 9 y 10 de julio de 2019. Horas impartidas: 1.

4.1.7.5. Cursos impartidos en instituciones provinciales para la formación del profesorado

1. La dimensión europea de la educación: El programa europeo de aprendizaje permanente. Plan Anual de Formación Permanente. Centro del Profesorado de Jaén. Jaén, España. Noviembre de 2005. Horas impartidas: 2.
2. Programas europeos: una apuesta por la formación y por el diálogo intercultural. Programa: Participar en los Nuevos Programas Europeos. El Programa Europeo de Aprendizaje Permanente. Centro del Profesorado de Jaén, Jaén. Enero de 2007. Horas impartidas: 5.
3. Language and Cultural Plurality in EFL Teaching. Curso de Actualización en Lenguas Extranjeras: Updating your English Studies. Centro del Profesorado de Jaén, Jaén. Mayo de 2008. Horas impartidas: 2.

4. Teaching Languaculture in the EFL class. Which language? Which culture?
Curso de Actualización en Lenguas Extranjeras: Updating your English Studies.
Centro del Profesorado de Jaén, Jaén. Abril de 2009. Horas impartidas: 4.
 5. Enhancing psychological, emotional and physical mobility: a practical tool.
Curso de Actualización en Lenguas Extranjeras: Updating your English Studies.
Centro del Profesorado de Jaén, Jaén. Febrero de 2011. Horas impartidas: 3.
 6. The sounds of English. Curso Metodología del Inglés en Infantil y Primaria.
Centro del Profesorado de Jaén, Jaén. Mayo de 2012. Horas impartidas: 2.
- 4.1.7.6. Cursos coordinados y/o impartidos en otras instituciones españolas y extranjeras para la formación del profesorado
1. International workshop: Intercultural competence for professional mobility.
Impartido con M. Guilherme, E. Glaser y S. Weber. Organizado por European Centre for Modern Languages. Council of Europe. Graz, Austria. 27 al 29 de octubre de 2005. Horas impartidas: 25.
 2. La competencia intercultural en el aula de idiomas: Materiales y recursos del Consejo de Europa. Intervención en el programa de formación de profesores de español como lengua segunda y extranjera del Instituto Cervantes. Alcalá de Henares, España. 21 y 22 de mayo de 2010. Horas impartidas: 5.

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA: Calificación obtenida: 4.61 sobre 5.00. Evaluación del Instituto Cervantes.
 3. Workshop on the use of the Council of Europe's Autobiography of Intercultural Encounters (AIE). Formation en Vallée d'Aoste sur l'autobiographie. Organiza: Assessorato Istruzione e Cultura. Regione autonoma Valle d'Aosta en coordinación con el Council of Europe. Aosta, Italia. 25 de septiembre de 2015. Horas impartidas: 6. EXPERTA DEL CONSEJO DE EUROPA.
 4. Enseñanza de lenguas, interculturalidad y alfabetización visual. Webinario. Lend: lingua e nuova didattica. 28 de octubre de 2021. Horas impartidas: 1,30.

4.1.8. Puestos docentes no universitarios

1. *Escuela de idiomas de Jaén*. Profesora encargada de la impartición de cursos de inglés del nivel de *Pre-Foundation*. Curso académico 1990-1991.
2. *Academia Ateneo. Centro colaborador de la Escuela de Idiomas de Jaén*. Profesora encargada de la impartición de cursos de inglés del nivel *Foundation, Intermediate* y *Advanced*. Cursos académicos 1993-1994, 1995-1996, 1996-1997.

4.1.9. Participación en tribunales de concursos de plazas

1. Presidente de la Comisión encargada de valorar a los candidatos aspirantes al concurso de acceso a la plaza de Profesor Contratado Doctor (plaza nº 05/2022/PCD), convocada por la Universidad de Almería mediante Resolución de fecha 09/01/2023 (BOJA de fecha 18/01/2023).

4.1.10. Otros méritos relacionados con la actividad docente

4.1.10.1. Dirección de programas internacionales de intercambio

Programa Erasmus + Estudios. Coordinación del programa internacional de intercambio del Instituto Politécnico de Bragança (Bragança, Portugal). Desde 2014 hasta la actualidad.

4.1.10.2. Tutorización de becarios de investigación

Tutora de Monika Wozniak, beneficiaria del Programa de Becas del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación y de la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo (Becas MAEC-AECID) desde septiembre de 2006 a septiembre de 2009.

4.1.10.3. Tutorización de alumnos beneficiarios de ayudas de iniciación a la investigación

Tutora de Nadia López-Peláez Akalay, beneficiaria de una Ayuda de Iniciación a la Investigación, con cargo a la Acción 2 del Plan de Apoyo a la Investigación de la Universidad de Jaén 2021/2022.

4.1.10.4. Tutorización de alumnos de máster en la realización de prácticas en centros educativos

Tutora de 10 alumnos en prácticas del Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas en cada uno de los siguientes cursos: 2009-2010, 2010-2011 y 2011-2012.

4.1.10.5. Tutorización y ayuda a alumnos extranjeros

Participación en el "Programa de Tutorización y ayuda en inglés a alumnos extranjeros" (PATIE) 2016-2017 en la asignatura "Inglés Instrumental 2" del Grado en Estudios Ingleses".

4.1.10.6. Participación en el plan de acción tutorial

1. Participación en el "Plan de Acción tutorial" del Grado en Estudios Ingleses con un total de 3 alumnos tutorizados durante el curso 2019-2020.

2. Participación en el “Plan de Acción tutorial” del Grado en Estudios Ingleses con un total de 2 alumnos tutorizados durante el curso 2020-2021.
3. Participación en el “Plan de Acción tutorial” del Grado en Estudios Ingleses con un total de 2 alumnos tutorizados durante el curso 2021-2022.
4. Participación en el “Plan de Acción tutorial” del Grado en Estudios Ingleses con un total de 2 alumnos tutorizados durante el curso 2022-2023.

4.2. Calidad de la actividad docente

4.2.1. Evaluaciones positivas de la actividad docente

1. Informes evaluación de la actividad docente dentro del Protocolo de Evaluación del *Programa Docentia Universidad de Jaén*:
 - I. Evaluación de la actividad docente. Valoración de Excelente (85 de una puntuación de 100). Comisión de Evaluación de la Calidad. Universidad de Jaén. 24/07/2009.
 - II. Evaluación de la actividad docente. Valoración de Excelente (94,44 de una puntuación de 100). Comisión de Evaluación de la Calidad. Universidad de Jaén. 14/01/2020.
2. Participación en el programa de doctorado “Lingüística, literatura y didáctica del inglés”, Universidad de Jaén, con mención de calidad durante 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006.
3. Participación en el “Máster in Teaching English as a Foreign Language”, Universidad de Alcalá, considerado en junio de 2010 y de 2011 como uno de los programas mejor clasificados por el suplemento de universidades del diario El Mundo.
4. Según las encuestas realizadas por el alumnado el nivel de satisfacción del alumnado es elevado, mostrando el cuestionario con menor puntuación 3.40 de 5.00 puntos y existiendo varios cuestionarios con la máxima puntuación (5.00 de 5.00).

4.2.2. Material docente original

MATERIAL DOCENTE ORIGINAL PARA DOCENCIA VIRTUAL DE CURSOS DE POSTGRADO

1. *Cultural Aspects of Foreign Language Teaching*. 2007-2012. Universidad de Alcalá. Alcalá de Henares. Máster Oficial en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Créditos impartidos por curso: 4.

PLATAFORMA: Blackboard.

2. *Teaching English as an Intercultural Language*. 2015-2021. Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Programa de Máster. Online Master in English Studies. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 3.

PLATAFORMA: ILIAS.

3. *World Englishes* (compartido con el Dr. Miguel Martínez López). 2015-2021. Profesora Titular de Universidad. Universidad de Jaén. Programa de Máster. Online Master in English Studies. Asignatura optativa. Docencia teórico-práctica. Créditos impartidos por curso: 1,5.

PLATAFORMA: ILIAS.

4.2.3. Publicaciones docentes

1. Eizaga Rebollar, B., Fernández Sánchez, E., Isaías Gómez López, J., Quereda Rodríguez-Navarro, L., Méndez García, M. C., y Ron Vaz. P. (2004). *Pautas para la adaptación del sistema actual de créditos LRU al crédito europeo*. Comisión Andaluza de Transferencia al Crédito: guía de distribución entre los Departamentos de Filología Inglesa andaluces.
2. Byram, M., y Méndez García, M. C. (2004). *The intercultural component in EFL methodology. Study guide*. Jaén, España: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén.
3. Méndez García, M. C., y Bueno González, A. (2005). Sociolinguistic, sociocultural and intercultural competences. En N. McLaren, D. Madrid, y A. Bueno (Eds.), *TEFL in secondary education. Handbook* (pp. 471-513). Granada, España: Editorial Universidad de Granada.
4. Méndez García, M. C., y Bueno González, A. (2006). Sociolinguistic, sociocultural and intercultural competences. En N. McLaren, D. Madrid, y A. Bueno (Eds.), *TEFL in secondary education. Workbook* (pp. 117-128). Granada, España: Editorial Universidad de Granada.
5. Byram, M., Barrett, M., Ipgrave, J., Jackson, R., y Méndez García, M. C. (2009). *Autobiography of Intercultural Encounters*. Estrasburgo, Francia: Council of Europe Publishing. <https://www.coe.int/en/web/autobiography-intercultural-encounters/autobiography-of-intercultural-encounters>
6. Davcheva, L., Lindner, R., Méndez García, M.C., y Fay, R. 2010. Mobility for young people: An awareness-raising programme for youth workers and educators. Sofia, Bulgaria: Aha Moments. <http://ahamoments.eu/moodle/>

7. Barrett, M., Byram, M., Ipgrave, J., Seurrat, A., Davcheva, L., Jackson, R., Leclercq, J. M., Lindner, R., Méndez García, M. C., y Rus, C. (2013). *Autobiography of Intercultural Encounters through Visual Media*. Estrasburgo, Francia: Council of Europe Publishing.
<https://www.coe.int/en/web/autobiography-intercultural-encounters/images-of-others>
8. Díez Bedmar, M. B., Luque Agulló, G., Méndez García, M. C., Almansa Moreno, J. M., y Jaén Milla, S. (Eds.). (2016). *Cástulo: del conjunto arqueológico al aula. Materiales AICLE para el aula de primaria y secundaria. Castulo: from the archaeological site to the classroom. CLIL materials for the primary and secondary classrooms*. Jaén, España: Universidad de Jaén.

4.2.4. Proyectos de innovación docente

1. *Proyecto de implantación de la docencia semipresencial y virtual en la Universidad de Jaén*

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Jaén

TIPO CONVOCATORIA: Convocatoria propias

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Jaén

DURACIÓN. Desde: 25/09/2003 Hasta: 25/09/2006 Nº total de meses: 36

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Francisco Roca Rodríguez

2. *Autobiography of Intercultural Encounters (AIE)*

ENTIDAD FINANCIADORA: Council of Europe

TIPO CONVOCATORIA: Language Policy Division, Council of Europe

PARTICIPANTES: Michael Byram (University of Durham) Martyn Barret (University of Surrey, Guildford), Robert Jackson y Julia Ipgrave (University of Warwick, Coventry), y María del Carmen Méndez García (Universidad de Jaén)

DURACIÓN. Desde: 01/05/2006 Hasta: 30/04/2009 Nº total de meses: 36

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Michael Byram

Nº DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 5

PÁGINA WEB: <https://www.coe.int/en/web/autobiography-intercultural-encounters/autobiography-of-intercultural-encounters>

3. *Developing collaboratively a training course to enhance the intercultural capacity of youth workers and educators*

ENTIDAD FINANCIADORA: Anna Lindh Foundation

TIPO CONVOCATORIA: Convocatoria de la Anna Lindh Foundation

ENTIDADES PARTICIPANTES: Leah Davcheva (AHA Moments, Bulgaria), Richard Fay (University of Manchester), M^a Carmen Méndez García (Universidad de Jaén), Rachel Lindner, Necdet Saglam, Kareem Awad, Necdet SAGLAM, Ismail Keskin

DURACIÓN. Desde: 01/09/2009 Hasta: 30/06/2010 N^o total de meses: 10

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Leah Davcheva

REFERENCIA: ALF/CFP/2009/ST1

N^o DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 7

PÁGINA WEB:

<http://ahamoments.eu/moodle/http://ahamoments.eu/wp/language/en/%d0%bc%d0%be%d0%b1%d0%b8%d0%bb%d0%bd%d0%be%d1%81%d1%82-%d0%b7%d0%b0-%d0%bc%d0%bb%d0%b0%d0%b4%d0%b8-%d1%85%d0%be%d1%80%d0%b0-2/>

4. *Autobiography of Intercultural Encounters through Visual Media (AIEVM)*

ENTIDAD FINANCIADORA: Council of Europe

TIPO CONVOCATORIA: Language Policy Division, Council of Europe

ENTIDADES PARTICIPANTES: Michael Byram (University of Durham) Martyn Barret (University of Surrey, Guildford), Robert Jackson y Julia Ipgrave (University of Warwick, Coventry), y María del Carmen Méndez García (Universidad de Jaén), Leah Davcheva (AHA Moments, Sofia), Christiane Rault, Rachel Lindner

DURACIÓN. Desde: 01/01/2010 Hasta: 30/12/2012. N^o total de meses: 36

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Michael Byram

N^o DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 8

PÁGINA WEB: <https://www.coe.int/en/web/autobiography-intercultural-encounters/images-of-others>

5. *Creación y pilotaje de materiales transversales e interdisciplinares en lengua inglesa para trabajar la civilización y el arte en época pre-romana y romana en distintos niveles educativos*

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Jaén

TIPO CONVOCATORIA: Convocatoria de Proyectos de Innovación Docente del Vicerrectorado de Docencia y Profesorado de la Universidad de Jaén

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Jaén

REFERENCIA: PID40_201416

DURACIÓN. Desde: 01/12/2014 Hasta: 01/12/2016. N^o total de meses: 24

INVESTIGADOR PRINCIPAL: María Belén Díez Bedmar

N^o DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 9

PARTICIPANTES: María Belén Díez Bedmar, José Joaquín Aguilera García, José Manuel Almansa Moreno, María Del Consuelo Díez Bedmar, Luis Joaquín

García Lopez, Paola García Ramírez, Santiago Jaén Milla, Gloria Luque Agulló, María del Carmen Méndez García

6. *Identidad y alfabetización intercultural: los videoclips*

ENTIDAD FINANCIADORA: Servicio de Innovación Educativa. Consejería de Educación y Deporte de la Junta de Andalucía

TIPO CONVOCATORIA: Consejería de Educación y Deporte. Proyecto de Investigación Educativa (conforme a la Orden de 14 de enero de 2009, publicada en el BOJA núm. 21, de 2 de febrero de 2009, en la que se regulan las medidas de apoyo, aprobación y reconocimiento al profesorado para la realización de proyectos de investigación e innovación educativa y de elaboración de materiales curriculares)

ENTIDADES PARTICIPANTES: EOI Do Mundo Lume, Universidad de Jaén, Universidad de Huelva

DURACIÓN. Desde 01-09-2017 hasta 31-08-2019. Nº total de meses: 24

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Esther Cores Bilbao

INVESTIGADORES PARTICIPANTES: PARTICIPANTES: Esther Cores Bilbao, M. Carmen Fonseca Mora, María del Carmen Méndez García, Analí Fernández Corbacho, y Mónica Latasa Sanza

REFERENCIA: PIV-002/17

7. *CEALM Corpus: un recurso para la Lingüística Aplicada a la enseñanza del inglés como lengua extranjera*

PREMIOS: Este proyecto ha obtenido el PREMIO DE INNOVACIÓN DOCENTE DEL PLAN DE INNOVACIÓN Y MEJORA DOCENTE DE LA UNIVERSIDAD DE JAEN (Plan PIMED 2019-2023)

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Jaén

TIPO CONVOCATORIA: Convocatoria de Proyectos de Innovación Docente del Vicerrectorado de Docencia y Profesorado de la Universidad de Jaén. Plan PIMED-UJA 2019-2023

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Jaén

DURACIÓN. Desde: 2020 hasta: 2022. Nº total de meses: 24

INVESTIGADOR PRINCIPAL: María Belén Díez Bedmar

INVESTIGADORES PARTICIPANTES: PARTICIPANTES: María Belén Díez Bedmar, Manuel Carlos Díaz Galiano, Gloria Luque Agulló, María del Carmen Méndez García, Aroa Orrequia Barea

REFERENCIA: PIMED65_201921

4.2.5. Otros méritos relacionados con la calidad de la actividad docente

4.2.5.1. Participación en la experiencia piloto de implantación del crédito europeo

Participación durante los cursos 2006-2007 y 2010-2011 en la experiencia piloto de implantación del crédito europeo en la titulación de Filología Inglesa impartiendo la asignatura Lexicología y Lexicografía del Inglés, asignatura optativa del primer cuatrimestre con 6 créditos conforme al nuevo modelo educativo centrado en el aprendizaje del estudiante.

4.2.5.2. Evaluación de proyectos de innovación docente

Evaluación de las Memorias de Resultados de Proyectos de Innovación Docente de la Convocatoria 2016 que optan a los Premios a la Innovación de la Universidad de Jaén. Octubre-noviembre 2019.

4.3. Calidad de la formación docente

4.3.1. Ponencias presentadas en congresos orientados a la formación docente universitaria

4.3.1.1. Ponencias por invitación

1. Méndez García, M. C. (2006, noviembre). Educación plurilingüe, educación intercultural. *I Jornadas de formación del profesorado: Atención a la diversidad en la enseñanza plurilingüe*. Universidad de Jaén y Consejería de Educación. Jaén, España.

PUBLICACIÓN EN ACTAS: Méndez García, M. C. (2009). Educación plurilingüe, educación intercultural. En A. Bueno González, J. Nieto García, y D. Cobo López (Eds.), *Atención a la diversidad en la enseñanza plurilingüe. I, II y III Jornadas regionales de formación del profesorado*. Jaén, España: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén. Edición en CD ROM.

2. Méndez García, M. C. (2007, diciembre). El componente cultural e intercultural en los materiales para la enseñanza de lenguas. Conferencia plenaria de clausura. *II Jornadas de plurilingüismo e interculturalidad*. Universidad de Almería y Consejería de Educación de la Junta de Andalucía. Almería, España.
3. Méndez García, M.C. (2008, abril). Los paradigmas de la competencia intercultural y la enseñanza de lenguas. Conferencia plenaria. *II Fòrum de Associació de Professors d'Escoles Oficials d'Idiomes de Catalunya (EOICAT). Les EOI: Cruïlla de cultures*. Santa Coloma. España.

4. Méndez García, M. C. (2008, noviembre). La Autobiografía de Encuentros Interculturales. Conferencia plenaria inaugural. *III Jornadas de plurilingüismo e interculturalidad*. Universidad de Almería y Consejería de Educación de la Junta de Andalucía. Almería, España.

4.3.1.2. Mesas redondas

1. Méndez García, M. C. (2000, noviembre). Humanistic teaching: the cultural dimension. *IV Jornadas de estudios ingleses. Inglés en el aula: Lengua, literatura y traducción*. Universidad de Jaén. Jaén, España.

PUBLICACIÓN EN ACTAS: Méndez García, M. C. (2002). The cultural dimension. En F. Molina Navarrete, y G. Luque Agulló (Eds.), *Uso del inglés en el aula. IV Jornadas de estudios ingleses* (pp. 259-263). Jaén, España: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén.

2. Méndez García, M. C. (2007, diciembre). Aproximaciones a la competencia intercultural. *II Jornadas de plurilingüismo e interculturalidad*. Universidad de Almería y Consejería de Educación de la Junta de Andalucía. Almería, España.

4.3.1.3. Comunicaciones en congresos

1. Méndez García, M. C., y Pérez Cañado, M. L. (2005, mayo). Using the European Portfolio to teach intercultural competence. *IV Congreso ACLES (Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior). Panorama de las lenguas en la enseñanza superior*. Universidad Antonio de Nebrija. Hoyo de Manzanares, España.

PUBLICACIÓN EN ACTAS: Pérez Cañado, M. L., y Méndez García, M. C. (2005). Using the European Portfolio to teach intercultural competence. En M. Genís, E. Orduna, y D. García-Ramos (Eds.), *Panorama de las lenguas en la enseñanza superior. ACLES 2005* (pp. 411-427). Hoyo de Manzanares, España: Servicio de Publicaciones de la Universidad Antonio de Nebrija.

2. Méndez García, M. C. (2015, noviembre). Relevancia del plurilingüismo en el contexto educativo europeo: la metodología AICLE. *Jornada Cástulo en el aula de primaria y secundaria: creación de materiales AICLE*. Universidad de Jaén. Jaén, España.

4.3.2. Asistencia a congresos orientados a la formación docente universitaria

1. Colloque international Xénophilie / xenophobie et diffusion des langues. École Normale Supérieure de Fontenay / Saint-Cloud. Paris, Francia. 30 horas. 15-18 de diciembre de 1999.
2. Symposium: Intercultural Competence and Education for Citizenship. University of Durham. Durham, Inglaterra. 21-26 de marzo de 2003.

3. VII Simposio Internacional de SEDLL Cultura, Interculturalidad y Didáctica de la Lengua y la Literatura. Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura. Universidad de Extremadura. Badajoz, España. 15 horas. 3-5 de diciembre de 2003.
4. Symposium: Being intercultural and being an intercultural citizen. University of Durham. Durham, Inglaterra. 24-26 de marzo de 2004.
5. Perspectiva interdisciplinar y tecnologías emergentes. XXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA). Perspectiva interdisciplinar y tecnologías emergentes. Universidad Politécnica de Valencia. Valencia, España. 23 horas. 22-24 de abril de 2004.
6. 2nd International Congress on Cultural Diversity in English-speaking Countries. Universidade da Coruña. La Coruña, España. 30 horas. 28-30 de abril de 2004.
7. IALIC Conference Politics, Plurilingualism and Linguistic Identity. International Association for Languages and Intercultural Communication. Dublin, Irlanda. 11-14 de noviembre 2004.
8. Intercultural learning. Towards a shared understanding in Europe. British Council. Berlín, Alemania. 16 horas. 18-19 de febrero de 2005.
9. IV Congreso ACLES (Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior). Panorama de las lenguas en la enseñanza superior. Universidad Antonio de Nebrija. Hoyo de Manzanares, España. 15 horas. 19-21 de mayo de 2005.
10. Sprachen, Schaffen, Chancen. DGFF (Deutsche Gesellschaft für Fremdsprachenforschung) - Kongress. 21. Kongress für Fremdsprachendidaktik der Deutschen Gesellschaft für fremdsprachenforschung. 21st Conference on Foreign Language Didactics of the German Society for Foreign Languages Forum. Ludwig-Maximilians Universität. Munich, Alemania. 3-6 de octubre de 2005.
11. Workshop. Intercultural competence for professional mobility. Graz, Austria. 27-29 de octubre de 2005.
12. Jornada Provincial de Formación para el Plurilingüismo. Centro de Profesores de Linares-Andújar. Linares, España. 8 horas. 29 de mayo de 2006.
13. 16th Sociolinguistics Symposium. University of Limerick. Limerick, Irlanda. 06-08 de julio de 2006.
14. Curso de formación de profesores de español como lengua segunda y extranjera. Cursos de formación de profesores del Instituto Cervantes. Alcalá de Henares, España. 21-22 de mayo de 2010.

15. XI Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura (SEDLL). Enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras con enfoque competencial. Universidad de Jaén. Jaén, España. 30 horas. 1-3 de diciembre de 2010.
16. III Jornadas de educación plurilingüe en la universidad. Facultad de Ciencias de la Educación. Universidad de Huelva, Huelva, 4 horas. 29 de noviembre de 2013.
17. I Congreso de Español como Lengua Extranjera del Magreb (I CELEM). Instituto Cervantes de Rabat. Rabat, Marruecos. 11 horas. 11-12 de diciembre de 2015.
18. Congreso Internacional UniPro. Enseñanza de español como lengua extranjera en contextos universitarios y profesionales. Hochschule für Angewandte Sprachen SDI-München / University of Applied Languages. Múnich, Alemania. 2 de febrero de 2018.
19. International Seminar Musical Experience and Reading Fluency. Hochschule für Angewandte Sprachen SDI-München / University of Applied Languages. Múnich, Alemania. 10 horas. 3 de febrero de 2018.
20. International Conference on Quality of Bilingual Programs in Higher Education. Huelva, España. 20 horas. 10-12 mayo 2018.
21. International Symposium on Reading in a Foreign Language. University of KU Leuven. Lovaina, Bélgica. 9 horas. 14 de diciembre de 2018.
22. International Seminar European Identity Revisited. KU Leuven. Lovaina, Bélgica. 6 horas. 15 de diciembre de 2018.
23. Mediación, interculturalidad e internacionalización en casa. XI Congreso ACLES (Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior). Universidad de Jaén. Jaén, España. 4-6 de julio de 2019.
24. Seminario Internacional Challenging the knowledge of reading in additional languages. Universitat Politècnica de València. Valencia, España. 15 horas. 12-13 de diciembre de 2019.
25. International Seminars Music-Lang. Universidad de Huelva. Huelva, España. 8 horas. 21-24 de junio de 2021.

4.3.3. Asistencia a cursos orientados a la formación docente universitaria

4.3.3.1. Cursos de iniciación a la docencia universitaria

1. Curso de iniciación a la docencia universitaria en la Universidad de Jaén. Universidad de Jaén, Sede Antonio Machado. Baeza, España. 50 HORAS. 01 de febrero al 30 de junio de 2001.

4.3.3.2. Cursos de apoyo a la enseñanza presencial en la educación universitaria

1. Curso de técnica vocal para docentes. Universidad de Jaén. Jaén, España. 10 horas. 29-31 de enero de 2007.
2. Curso de nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza y utilización del laboratorio de idiomas y multimedia. Roycan Autosistemas y Universidad de Jaén. Jaén, España. 14 horas. 19-20 de noviembre de 2008.

4.3.3.3. Cursos sobre enseñanza virtual en la educación universitaria

1. Curso de Enseñanza a través de internet: Diseño instructivo de materiales. Centro de Enseñanzas Virtuales de la Universidad de Granada y Vicerrectorado de Ordenación Académica de la Universidad de Jaén. Jaén, España. 30 horas. 28 de marzo al 30 de abril de 2003.
2. Curso de Generación de contenidos docentes en la Web. Universidad de Jaén. Jaén, España. 15 horas. 23-26 de junio de 2003.
3. Programa formativo para profesorado de másteres virtuales. Universidad de Jaén. Jaén, España. 38 horas. 22 de abril - 20 de mayo de 2015.
4. Seminarios online de Apoyo al inicio del curso 2020-2021 y a la enseñanza no presencial. Universidad de Jaén. Jaén, España. 6 horas. 08-18 de septiembre de 2020.
5. Curso Compendio de herramientas GSuite para la docencia universitaria. Universidad de Jaén. Jaén, España. 10 horas. 14-18 de septiembre de 2020.

4.3.4. Estancias en centros docentes

1. *University of Southern Mississippi, Department of Foreign Languages and Literatures*

LOCALIDAD: Hattiesburg

PAIS: Estados Unidos de América

DURACIÓN. Desde: 13/07/2005 Hasta: 31/07/2005

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA. Programa de concesión de incentivos para actividades de carácter científico y técnico de las Universidades de Andalucía

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Jaén y Junta de Andalucía

AYUDA: Para la realización de esta estancia obtuve una ayuda de la Universidad de Jaén y la Junta de Andalucía

PROGRAMA: Convocatoria concesión de incentivos para actividades de carácter científico y técnico de las Universidades y Organismos de investigación de Andalucía (BOJA nº 111 de 12 de junio de 2006)

CUANTÍA DE LA AYUDA: 1.984 euros

CARÁCTER DE LA ESTANCIA: Postdoctoral

5. HISTORIAL DE TRANSFERENCIA Y ACTIVIDAD PROFESIONAL

5.1. Calidad de la transferencia de los resultados

5.1.1. Transferencia de conocimiento al sector productivo

5.1.1.1. Cursos impartidos de formación profesional ocupacional europeos y de formación de los empleados públicos

1. Inglés gestión comercial (150 horas). Programas de formación profesional ocupacional (FPO) europeos. Convenio entre la Junta de Andalucía y la Universidad de Jaén. Jaén, España. 23 de marzo al 4 de junio de 2009. Horas impartidas: 75.
2. Aproximación a la terminología comunitaria en otras lenguas (inglés). *Curso de Especialización en Materia Comunitaria*, Plan Formanue (Plan de formación de los empleados públicos en materia comunitaria). Consejería de la Presidencia de la Junta de Andalucía y Centro de Documentación Europea de la Universidad de Granada. Jaén, España. 28 de marzo al 18 de abril de 2007. Horas impartidas: 7.
3. Aproximación a la terminología comunitaria en otras lenguas (inglés). *Curso de Especialización en Materia Comunitaria*, Plan Formanue (Plan de formación de los empleados públicos en materia comunitaria). Consejería de la Presidencia de la Junta de Andalucía y Centro de Documentación Europea de la Universidad de Granada. Granada, España. 29 de marzo al 19 de abril de 2007. Horas impartidas: 7.
4. The praxis of intercultural investigation: conducting fieldwork. Training Seminar Fieldwork and video report as a tool for intercultural learning (20 horas). English Matters, S.L., Universidad de Jaén, European Grundtvig Project ILMAE-Innovative Learning Methods in Adult Education), European Commission. Jaén. 27 al 30 de mayo de 2009. Horas impartidas: 2.

5.1.1.2. Cursos impartidos de formación de personal cualificado en empresas privadas y organismos públicos

1. Uso y gestión de recursos tecnológicos en el aula. Federación Andaluza de Centros de Enseñanza Privada (FACEP). Centro de idiomas *The English Way*. Baeza, España. 21 de enero al 8 de febrero de 1997. Horas impartidas: 25.
2. El inglés para el desarrollo rural de Sierra Mágina: Iniciación al inglés (36 horas). Organiza: Oficina de Transferencia de Resultados de Investigación de la

Universidad de Jaén y Asociación para el Desarrollo Rural de Sierra Mágina. 14 de marzo al 24 de abril de 2008. Cambil, Jaén. Horas impartidas: 12.

3. El inglés para el desarrollo rural de Sierra Mágina: Inglés para el desarrollo rural (36 horas). Organiza: Oficina de Transferencia de Resultados de Investigación de la Universidad de Jaén y Asociación para el Desarrollo Rural de Sierra Mágina. 14 de marzo al 24 de abril de 2008. Cambil, Jaén. Horas impartidas: 12.

5.1.2. Contratos de transferencia con empresas, administraciones públicas y otras instituciones

1. *Contrato de colaboración entre la ADR Sierra Mágina y la OTRI (Oficina de Transferencia de Resultados de Investigación) de la Universidad de Jaén para la prestación de servicios de carácter docente*

REFERENCIA: EXP: 1166 U.G.: 0615034538 EPE

ENTIDAD FINANCIADORA: Asociación de Desarrollo Rural Sierra Mágina

TIPO CONVOCATORIA: Contrato según lo dispuesto en el artículo 83 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre de Universidades

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN: 6.000€

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Jaén

DURACIÓN: Desde: 14/03/2008 Hasta: 17/07/2008

INVESTIGADORA PRINCIPAL: María del Carmen Méndez García

Nº DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 3. Paula García Ramírez, Carmelo Medina Casado y María del Carmen Méndez García)

GRADO DE RESPONSABILIDAD DE LA SOLICITANTE: Responsable del contrato

2. *Contrato con el Consejo de Europa / Council of Europe, Directorate of Democratic Citizenship and Participation. Asesora experta para el desarrollo del programa Access to education to forced returnees and to Roma, Ashkali and Egyptian communities. Supporting Access to Education and Intercultural Understanding (ACCESS)*

REFERENCIA: PO#456375

ENTIDAD FINANCIADORA: Council of Europe

TIPO CONVOCATORIA: No especificada

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN: 2.000€. DURACIÓN. Desde: 05/02/2015 Hasta: 27/02/2015

GRADO DE RESPONSABILIDAD Y CATEGORÍA PROFESIONAL: Aserora experta

5.1.3. Contratos de prestación de servicios profesionales con empresas, administraciones públicas y otras instituciones

5.1.3.1. Trabajos como experta para el Consejo de Europa

1. *Consejo de Europa / Council of Europe*

CATEGORÍA PROFESIONAL: Experta

ACTIVIDAD DESARROLLADA. Preparación del folleto resumen del Proyecto *Autobiography of Intercultural Encounters* que el Consejo de Europa lanzó para hacer publicidad durante las fases iniciales del mismo. El documento se encuentra en: http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/AutobiogrWeb_EN.asp

DURACIÓN. Desde: 22/08/2006 Hasta: 31/10/2006

2. *Consejo de Europa / Council of Europe*

CATEGORÍA PROFESIONAL: Experta

ACTIVIDAD DESARROLLADA. Preparación de una contribución al *Concept Paper* o publicación académica de corte teórico que acompaña a la *Autobiography of Intercultural Encounters* y que se puede consultar en: http://www.coe.int/t/dg4/autobiography/Source/AIE_en/AIE_context_concepts_and_theories_en

DURACIÓN. Desde: 08/10/2007 Hasta: 15/11/2007

3. *Consejo de Europa / Council of Europe*

CATEGORÍA PROFESIONAL: Experta

ACTIVIDAD DESARROLLADA. Preparación de una versión reducida y simplificada del *Concept Paper* o documento académico teórico sobre el que se sustenta la *Autobiography of Intercultural Encounters*. Tal versión la llevamos a cabo dos expertas en enseñanza y tiene como finalidad servir al alumno de secundaria como recurso para debatir, de manera práctica, conceptos e ideas claves de la *Autobiography of Intercultural Encounters* http://www.coe.int/t/dg4/autobiography/Source/AIE_en/AIE_concepts_for_discussion_en.pdf

DURACIÓN. Desde: 29/09/2008 Hasta: 15/10/2008

5.1.3.2. Trabajos de traducción

1. *Consejo de Europa / Council of Europe*

CATEGORÍA PROFESIONAL: Traductora

ACTIVIDAD DESARROLLADA. Traducción al español de la *Autobiography of Intercultural Encounters* (AIE) para su publicación

Contrato 1: DURACIÓN. Desde: 28/02/2008 Hasta: 31/03/2008

Contrato 2: DURACIÓN. Desde: 20/10/2013 Hasta: 04/12/2013

2. *Universidad de Jaén*

CATEGORÍA PROFESIONAL: Traductora

ACTIVIDAD DESARROLLADA: Traducción para la Gerencia de la Universidad de:

- a) Los nuevos sistemas de financiación para la Educación Superior en Flandes
- b) Educación Superior en el Reino Unido

DURACIÓN. Desde: 01/10/1996 Hasta: 31/10/1996

3. *Universidad de Jaén*

CATEGORÍA PROFESIONAL: Traductora

ACTIVIDAD DESARROLLADA. Traducción al inglés de los nombres de las asignaturas que se imparten en las Titulaciones de la Escuela Universitaria de Ciencias de la Salud, de la Escuela Universitaria de Trabajo Social, de la Facultad de Ciencias Experimentales y de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación para su inclusión en los títulos de grado que se expedirán a partir de 2010.

DURACIÓN. Desde: 15/04/2009 Hasta: 15/06/2009

4. *Universidad de Jaén*

CATEGORÍA PROFESIONAL: Traductora

ACTIVIDAD DESARROLLADA. Traducción al inglés del artículo de investigación de D^a Cristina Pedrosa sobre cooperativas agrarias.

DURACIÓN. Desde: 01/04/2010 Hasta: 15/04/2010

5.1.3.3. Coautoría de informes asociados a un proyecto financiado por instituciones europeas

Coautoría en la realización de informes intermedios y del informe final del proyecto ICOPROMO (Intercultural Competence for Professional Mobility) aprobado por European Centre for Modern Languages, Council of Europe y con referencia B3 / 2004-2007.

5.1.3.4. Difusión de la investigación en medios de comunicación

PRENSA

Transferencia de la investigación mediante la difusión en medios de comunicación audiovisuales. Entrevistas sobre el Proyecto ICOPROMO, Intercultural Competence for Professional Mobility, (ver méritos de investigación) para los siguientes artículos en prensa que difunden los resultados del Proyecto ICOPROMO en:

- *El País* (Andalucía), uno de los más prestigiosos periódicos en España, publicó en su suplemento el artículo: 'La UJA revela los comportamientos interculturales necesarios entre hablantes de distintas lenguas',

suplemento de *El País, Andalucía*, 12/10/2004, p. 11.

- *Andalucía Investiga*, revista especializada de la Junta de Andalucía en difundir la comunicación de la ciencia en Andalucía, para facilitar un mejor conocimiento de la investigación realizada en Andalucía: 'Integración y comunicación intercultural'. *Andalucía Investiga*, n. 16. 29/09/2004.
- *Eccus*, periódico quincenal noticias relevantes en el ámbito universitario, que se distribuye de manera gratuita en las universidades de toda España y que también se publica online: 'Más allá del idioma', *ECCUS*, 18/10/05, n. 204, p. 16.

Transferencia de la investigación mediante la difusión en medios de comunicación audiovisuales. Entrevistas sobre el Proyecto JAEN, Jaen Analysis of English Needs (ver méritos de investigación), para los siguientes artículos en prensa que difunden los resultados del Proyecto JAEN en:

- *Diario Ideal*, uno de los periódicos de mayor distribución en Jaén, que publicó el artículo 'El inglés, un vehículo para los negocios empresariales', 09/02/2006.

RADIO

Transferencia de resultados de la investigación en la entrevista concedida al programa Levelling de Uniradio Jaén, la radio de la Universidad de Jaén, sobre mi investigación en el área de la enseñanza de idiomas. La entrevista 'La enseñanza del inglés a través de los libros de texto', analizó la metodología docente y el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera. *Programa Levelling* de Uniradio Jaén. 16/12/2014.

5.1.4. Otros méritos relacionados con la calidad de la transferencia de resultados

Experta del área de lenguas para el European Centre for Modern Languages del Consejo de Europa (ECML language expert). Desde enero de 2021.

5.2. Dedicación a actividades profesionales, en empresas, instituciones, organismos

1. Asociación Provincial de Coros y Danzas Lola Torres

CATEGORÍA PROFESIONAL: Guía e intérprete

ACTIVIDAD DESARROLLADA. Como voluntaria. Guía e intérprete de grupo en inglés (esporádicamente en francés). De 8 a 10 días durante el Festival Internacional de Folklore de los años 1991, 1992, 1993, 1994 y 1996.

DURACIÓN. Desde: 28/06/1991 Hasta: 10/07/1996

2. Oxford University Press

CATEGORÍA PROFESIONAL: Comercial y asesora

ACTIVIDAD DESARROLLADA. Contratos breves dependiendo de mi disponibilidad en función de mis estudios y/o empleo como profesora: 21/04/92 al 10/06/92; 05/09/96 al 30/09/96; 22/10/96 al 13/11/96. Auxiliar administrativo, promotora de libros y asesora en relación con los materiales de inglés de primaria y secundaria. Impartición de charlas sobre el potencial pedagógico de los libros que se ofrecían al profesorado.

DURACIÓN. Desde: 07/05/1992 Hasta: 13/11/1996

Nº total de meses: 4

6. HISTORIAL DE GESTIÓN

6.1. Gestión en la Universidad de Jaén

6.1.1. Pertenencia a comisiones del Departamento de Filología Inglesa

1. Miembro de la Comisión de Infraestructura y Equipamiento del Departamento de Filología Inglesa, Universidad de Jaén, desde el 5 de junio de 2001 hasta el 1 de julio de 2005.
2. Miembro de la Comisión para la Convergencia con el Espacio Común Europeo en Materia de Educación Universitaria desde 2003 hasta 2005.
3. Miembro de la Comisión de Doctorado del Departamento de Filología Inglesa, Universidad de Jaén, desde mayo de 2001 hasta abril de 2008.
4. Miembro de la Comisión de Postgrado del Departamento de Filología Inglesa, Universidad de Jaén, desde el 8 de mayo de 2008 hasta el 7 de marzo de 2012.
5. Miembro de la Junta de Dirección del Departamento de Filología Inglesa, Universidad de Jaén, desde el 6 de marzo de 2012 hasta el 8 de marzo de 2016.

6.1.2. Pertenencia a comisiones de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

1. Miembro de la Comisión para el Diseño del Grado de Estudios Ingleses en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de Jaén desde el 3 de noviembre de 2008 hasta el 22 de enero de 2010.
2. Miembro de la Comisión del Seguimiento del Título de Grado en Estudios Ingleses en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de Jaén desde el 15 de febrero de 2011.

6.1.3. Coordinación y pertenencia a comisiones de títulos

1. Coordinadora, durante el curso 2003-04, de la elaboración de las guías docentes para la titulación de Licenciado en Filología Inglesa de la Universidad de Jaén.
2. Coordinadora de la experiencia piloto de implantación del crédito europeo / EEES en el primer curso de la titulación de Licenciado en Filología Inglesa de la Universidad de Jaén durante el curso 2004-2005.
3. Miembro de la Comisión de Coordinación Académica del Máster Oficial en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés Lengua Extranjera, Universidad de Jaén, desde el curso 2008-2009 hasta el 31 de diciembre de 2017.
4. Presidenta de la Comisión de Garantía de Calidad del Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación

Profesional y Enseñanza de Idiomas, Universidad de Jaén, desde el 25 de marzo de 2010 hasta el 24 de junio de 2013.

5. Miembro de la Comisión de Garantía de Calidad del Máster en Inglés como Vehículo de Comunicación Intercultural, Universidad de Jaén, desde marzo de 2010 hasta marzo de 2014.
6. Presidenta de la Comisión de Garantía Interna de Calidad del Online Master in English Studies de la Universidad de Jaén desde septiembre de 2015 y hasta septiembre de 2019.
7. Coordinadora / Encargada de la coordinación horizontal de las asignaturas de primer cuatrimestre de segundo curso de Estudios Ingleses durante 2017-2018 y del cuarto curso durante 2020-2021 en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de Jaén.

6.1.4. Participación en procesos de renovación o acreditación de títulos

1. Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas de Jaén (curso académico 2015-2016). Universidad de Jaén. Jaén, España. 5 de abril de 2016.
2. Grado en Estudios Ingleses (curso académico 2016-2017). Universidad de Jaén. Jaén, España. 14 de diciembre de 2016.
3. Máster Online Máster in English Studies (curso académico 2018-2019). Universidad de Jaén. Jaén, España. 12 de febrero de 2019.

6.1.5. Pertenencia a comisiones en la Universidad de Jaén

1. Miembro de la Comisión de Seguimiento del Plan de Innovación y Prácticas Docentes en la Universidad de Jaén desde octubre de 2018 hasta septiembre de 2019.
2. Miembro del Claustro universitario de la Universidad de Jaén desde el 10 de mayo de 2023.

6.2. Gestión en otras instancias

6.2.1. Gestión en el ámbito andaluz

1. Miembro de la Comisión andaluza para la implantación del Crédito Europeo en la Titulación de Filología Inglesa en representación de la Universidad de Jaén desde 2003 hasta 2005.

6.2.2. Gestión en el ámbito europeo

1. Coordinación del pilotaje de instrumentos del Consejo de Europa en el área de la educación intercultural como la *Autobiography of Intercultural Encounters* durante 2007 y 2008. Language Policy Division, Council of Europe. Estrasburgo, Francia.

